

# Haus & Markt

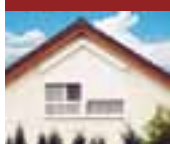
Das Hausbesitzer-Magazin

www.hausundmarkt-mitte.de | Region Leipzig-Halle-Dessau-Dresden | 23. Jahrgang | Mai 2014 | Nr. 05 | 1 €



WOHNEN: Sonnenschutz

→ 10



JALOUSIEN  
LAMELLEN  
PLISSEES  
ROLLLÄDEN  
MARKISEN

Inhaber: André Kindt  
Wilhelm-Plesse-Straße 31  
04157 Leipzig

Telefon: 03 41 / 3 52 06 63  
Mobil: 01 62 / 2 86 81 00  
E-Mail: info@kreDeco.de  
Internet: www.kreDeco.de



**Treppenstufen-SHOP.de**  
„Die Treppenrenovierung für Heimwerker“

GOMAIK Treppenrenovierung  
Breitscheidstraße 23, 04736 Waldheim

Tel. 034327-54701  
Funk 0173-9089954  
Fax 034327-68220

eMail: info@treppenstufen-shop.de  
Internet: www.treppenstufen-shop.de

# Günstig abstauben

**strom21.bestpreis** gibt mir die Energie.

Beim großen **Fotowettbewerb\*** auf  
**fotowettbewerb.strom-21.de**  
mitmachen und einen von zwölf  
Tablet-PCs gewinnen!

**Jetzt bestpreis-Angebot  
anfordern: 0341 121-3333**

\* Teilnahmebedingungen können unter [fotowettbewerb.strom-21.de](http://fotowettbewerb.strom-21.de) eingesehen werden.

[www.swl.de](http://www.swl.de)

Stadtwerke  
Leipzig 



# Lust auf Veränderung? Alles neu macht der Mai!



Michaela Richter, M.A.  
Redaktion Haus und Markt

► Der Garten blüht und die Sonne lacht. Da ist es kein Wunder, wenn Hausbesitzer von der Lust auf Neues gepackt werden. Vielleicht verträgt der Gartenzaun einen neuen Anstrich, sofern er aufgrund seines Materials überhaupt gestrichen werden muss. Diese Ausgabe von Haus & Markt zeigt, dass selbst bei Gartenzäunen inzwischen keine Wünsche mehr offen bleiben müssen. Wer anstehenden Urlaub allerdings lieber nutzen möchte, um seine Wohnräume stilistischen Neuerungen zu unterwerfen, wird ebenfalls fündig. Ob Wand- und Deckengestaltung im Wohnzimmer oder neue Armaturen im Bad – der Aufwand lohnt sich! Was Psychologen unlängst propagieren, möchten wir unterstützen: „Veränderungen machen glücklich!“

## WOHNEN

Küche → 4  
Wohnraum-Technik → 6  
Schlafzimmer → 7  
Wintergarten → 8  
Sonnenschutz → 10

## RENOVIEREN

Insektenschutz → 12  
Dachdämmung → 13  
Bad → 14  
Wand und Decke → 16  
Wohnraumgestaltung → 18

## ENERGIE

Blitzschutz → 20  
Klimageräte → 21  
Heizung → 22

## EXTRA

Garten - Zäune → 26  
Finanzierung → 30  
Hausbau → 32  
Sicherheit → 34

Impressum → 34



Titelfoto:  
markilux

Foto mitte: epr/Gütegemeinschaft Metallzauntechnik



Foto: epr/Eichenwald

## Feuerwerk der Farben - LED-Schwallduschen zaubern eine bunte Gartenkulisse

► Sommer, Sonne, Wasser: Zum Urlauben bedarf es nicht viel – zum puren Genuss vielleicht schon ein wenig mehr. Mit einer modern designten LED-Schwalldusche, die nicht nur Nacken und Rücken, sondern auch die Augen verwöhnt, wird das Baden im eigenen Pool zu jeder Tageszeit zum Wellness-Erlebnis. Wenn sich die Sonne durch die Wolken verabschiedet und die Dämmerung einsetzt, ist der außergewöhnliche Badespaß aber noch lange nicht vorüber: Erst dann kommen die farbigen Lichtelemente durch die integrierten LED-Leuchten so richtig zur Geltung. So sorgen die Modelle TROPIC und AQUARIUS von Eichenwald von früh bis spät für ein tolles Outdoor-Ambiente.

[www.eichenwald.de](http://www.eichenwald.de)



Für die Hauptarbeitsfläche zwischen Spüle und Kochfeld ist eine Breite von mindestens 90 cm und eine Tiefe von mindestens 60 cm erforderlich, um alle hier anfallenden Küchenarbeiten reibungslos und bequem ausführen zu können. Größere Arbeitstiefen bieten entsprechend mehr Raum.

## KÜCHE

# Ergonomisches Arbeiten

Ergonomie im Beruf – das kennt jeder. Aber in der Küche? Doch gerade hier ist eine vorausschauende, ergonomische Planung erforderlich, damit die Küchenarbeit Spaß macht.

► Die Menschen werden immer größer und verändern ihre Proportionen. Für diejenigen, die gerne kochen, ist eine optimierte Arbeitsflächenanordnung und -höhe in der Küche besonders wichtig. Die Arbeitsgemeinschaft Die Moderne Küche e.V. (AMK) hat daher das sogenannte „AMK ergonoMeter©“ entwickelt. Das „AMK ergonoMeter©“ ist ein Messgerät, mit dem der Fachberater mit Hilfe eines einfachen Verfahrens die optimale Arbeitshöhe ermittelt. „In der Küche kann man zur

Vorbereitung eines leckeren Essens schnell einige Stunden verbringen. Da zählen die guten Zutaten genauso wie die an die eigene Ergonomie angepassten Arbeitshöhen“, weiß Frank Hüther, Geschäftsführer der Arbeitsgemeinschaft Die Moderne Küche.

„Ergonomie“ steht für die Erforschung von optimalen Arbeitsbedingungen. Es kommt bei einer ergonomischen Arbeitsplatzgestaltung immer darauf an, den Menschen vor Gesundheitsschäden – auch

bei langfristiger Ausübung seiner Tätigkeiten – zu schützen. Deshalb ist es wichtig, zur Ermittlung der optimalen Arbeitshöhe nicht nur die Körperlänge des Menschen zu messen, sondern die Höhe seines rechten angewinkelten Ellenbogens. Menschen gleicher Körperlänge haben nämlich nicht zwangsläufig gleich lange Beine und gleich lange Arme.

Zu achten ist bei einer neuen Küche unbedingt auf die Höhe der Arbeitsfläche.

Hier wird der höhere Einbau von Arbeitsflächen zum Vorbereiten empfohlen, aber der tiefere Einbau vom Kochfeld, so dass man bequemer in den Töpfen rühren kann.

In den meist großräumigen Küchen sind sogenannte Koch- oder Vorbereitungsinseln beliebt. Diese beherbergen häufig das Kochfeld, die Spüle oder auch beides. Immer mehr Hersteller bieten die Inseln auch höhenverstellbar an. Oft sehen wir auch Theken in Form von Tischen,



Bild 1: In Arbeitshöhe eingebaute Elektrogeräte tragen entscheidend zur Rückenfreundlichkeit der Kücheneinrichtung und zur Sicherheit bei.

Bild 2: Fachmann Frank Hüther weiß, welche eine wichtige Rolle Ergonomie in der Küche spielt.

Bild 3: Das „AMK ergonoMeter©“ ist ein Messgerät, mit dem der Fachberater mit Hilfe eines einfachen Verfahrens die optimale Arbeitshöhe ermittelt. Fotos: AMK



die fast schon das Esszimmer ersetzen. Zur körpergerechten Küchenplanung gehört im Übrigen auch die Anordnung von Kochfeld und Spüle, sofern sie in einer Zeile eingeplant sind. Sie sollten idealerweise 90 Zentimeter auseinander stehen. Neueste Studien haben nämlich ergeben, dass eine Breite von 90 Zentimetern optimale Arbeitsabläufe beim Kochen, Vorbereiten und Spülen ermöglichen. So ist gewährleistet, dass man die gespülten Dinge

nicht mehrfach in die Hand nehmen oder das Schneidebrett am Herd nicht wegschieben muss. Gleichzeitig sind 90 Zentimeter genau so breit, dass man mit einem Schritt vom Herd zum Spülbecken kommt, um gegebenenfalls Nudeln bequem abzuschütten.

Standard sollte auch der hoch eingebaute Backofen sein, der es auch dem Hobbykoch ermöglicht, bequem und sicher an seine im Backofen zube-

reiteten Speisen heranzukommen. Vollauszüge anstelle von Fachböden sind ideal für Innenausstattung von Unterschränken zur Bevorratung. Sie bieten einen optimalen Ein- und Überblick und können ohne zu langes und zu tiefes Bücken be- und entladen werden.

Grundsätzlich gilt, dass häufig benutzte Gegenstände zur Vorbereitung der Speisen in leicht zugänglichen Auszügen unter

der Arbeitsfläche oder in der ersten Ebene des Oberschranksbereichs verwahrt werden. Fachböden, die zwischen fünf und 15 Zentimeter über der Körpergröße liegen, sind gut erreichbar. Seltener verwendete Gegenstände können höher untergebracht werden bzw. in den Unterschränken verstaut werden.

(AMK/JU) ■

# KÜCHENFUCHS

[www.kuechenfuchs.de](http://www.kuechenfuchs.de)

Otto-Schill-Straße 1  
04109 Leipzig

Tel. 0341 / 4 77 21 33  
Fax 0341 / 4 77 21 36  
Mail [info@kuechenfuchs.de](mailto:info@kuechenfuchs.de)





Foto: hülsta

Individualität wird bei den neuen Wohnraummöbeln großgeschrieben.

## WOHNRAUM

# Mehr Platz für Technik

Stand früher der Wunsch nach möglichst viel Stauraum im Vordergrund, heißt die Frage beim Kauf einer Wohnwand heute: Wie viel Technik kann ich unterbringen?



Neuheit: Medienmöbel mit rustikalen Altholz-Touch, welcher durch die unregelmäßig gehackte Oberfläche noch verstärkt wird.

Foto: Schnepel

► Die Wohnwände, so zeigt der aktuelle Trend, werden kleiner, sind nicht mehr so wuchtig wie in der Vergangenheit. Trotzdem sollen sie künftig möglichst noch mehr Technik aufnehmen, das immer umfangreicher werdende Home-Entertainment muss seinen Platz finden. Gleichzeitig will man aber auch keinen unschönen Kabelsalat oder nachträglich verlegte Kabelkanäle sehen. Das heißt also für die moderne Wohnwand: Optimalerweise ist sie mit diversen Stromanschlüssen und Kabelmanagement ausgestattet. Außerdem werden Schränke, Vitrinen oder Highboards inzwischen gerne mit LED-Lichttechnologie versehen, die eine besondere Wohnatmosphäre verbreitet.

Letztendlich ist der Begriff „Wohnwand“ schon nicht mehr passend. Vielmehr setzen die Hersteller auf Module in verschiedenen Größen und Höhen, die sich individuell miteinander kombinieren lassen. So findet auch jedes Equipment einen Platz, egal ob nur eine technische Grundausstattung vorhanden ist oder eine komplette Home-Entertainment-Anlage mit vielen verschiedenen Komponenten. Nach wie vor unverzichtbar bei einem solchen Ensemble ist ein Platz für den Flachbildschirm; allerdings wird er immer häufiger an einem flexiblen Schwenkarm befestigt.

Großes Fingerspitzengefühl bei der Wohnraumeinrichtung erfordert außerdem die Platzierung der Lautsprecherboxen, denn diese müssen im richtigen Verhältnis zum Hörer stehen. Je nach Typ werden sie auch auf unterschiedlichen Höhen platziert. Einige lassen sich auch problemlos im Bücherregal unterbringen.

(ju) ■

Schöner schlafen mit dem Stauraumkonzept Collect..



Foto: Interlücke

## SCHLAFZIMMER

# Alles an seinem Platz

Geschmackvoll eingerichtet, entspannende Farben, gut gelüftet, angenehme Temperatur – so sollte ein Schlafzimmer sein, in dem man Ruhe vom Alltag findet. Nicht zu vergessen: Eine aufgeräumte Umgebung gehört ebenfalls dazu!



Foto: Interlücke



Foto: hülsta

Foto links:  
Stauraum hinter eleganten Fronten.

Foto mitte:  
Auszugssysteme schaffen Platz.

Foto rechts:  
Platz für alles, was man liebt.



Foto: Team 7

► Die Zeit im Schlafzimmer sollte zur persönlichen Wohlfühlzeit werden. Entspannen und Abschalten funktionieren dabei in aufgeräumten und nicht überfüllten Räumen besser, als im überladenen Ort mit zu vielen Reizen. Eigentlich ist eine gute Zimmereinrichtung wie eine

gute Komposition: Ein Zuviel an Dingen ist wie ein Zuviel an Tönen. Das geht einem schnell auf die Nerven. Deshalb werden die klassischen Schlafzimmerschränke immer häufiger durch moderne Stauraumsysteme ersetzt. Sie lassen sich flexibel anpassen, beispielsweise auch in Nischen. Ein

solches System lässt sich ganz auf Ihren Bedarf abgestimmt fertigen, Sie entscheiden, welches Material Sie haben wollen, wie die Aufteilung aussehen soll, welche Fronten und Türen eingebaut werden sollen. Machen Sie sich im Vorfeld Gedanken, welche Aufbewahrungsmöglichkeiten

und wie viel Platz Sie benötigen. Nicht zu knapp planen, es kommt immer wieder etwas dazu, was verstaut werden muss! Mit diesem „Grundgerüst“ sollten Sie dann den Experten (Fachgeschäft oder Tischler) aufsuchen – er kann den passenden Stauraum beschaffen. (ju) ■



Ohne Sonnenschutz bewirkt der hohe Verglasungsanteil eines Wintergartens einen Treibhauseffekt, der im Sommer sogar zum Hitzestau führen kann.

## WINTERGARTEN

# Automatisch gesteuerter Lichtschutz

Wintergärten bieten das ganze Jahr über einen Platz an der Sonne. Damit sich das Glashaus möglichst oft und lange nutzen lässt, muss bei der Planung ein guter Sonnenschutz mit berücksichtigt werden.

**FENSTER**  
**MORLOK**  
*Ein Begriff für Qualität*

- ▷ Fenster Holz-Aluminium-Kunststoff
- ▷ Wintergärten und Rollläden
- ▷ Hauseingangstüren

**Morlok Fensterfabrik GmbH**  
Böhlener Str. 30 - 04571 Rötha/Leipzig  
Telefon 0342 06 / 5 40 16  
[www.fenster-morlok.de](http://www.fenster-morlok.de)

**Neues Wohngefühl erleben mit Wintergärten von HUBERT**

- Das Grüne ins Haus holen
- Sonnenenergie tanken
- Die schönen Jahreszeiten verlängern
- Den Wohnraum erweitern
- Nicht nur im Urlaub mit Genuss frühstücken

**WG HUBERT**

Beratung • Projektierung • Montage

Info- und Ausstellungsbüro  
K.-Liebknecht-Straße 73  
04275 Leipzig

Tel./Fax: 03 41 / 3 02 76 43  
e-mail: [mail@wg-hubert.de](mailto:mail@wg-hubert.de)  
Internet: [www.wg-hubert.de](http://www.wg-hubert.de)

► Am wirkungsvollsten sind außen liegende Verschattungen, da sie die energiereichen Sonnenstrahlen erst gar nicht durch die Glasflächen gelangen lassen. Zur optimalen automatischen Regelung des Klimas im Wintergarten eignen sich vor allem zentrale Funksteuerungen. Sie passen den Sonnenschutz selbsttätig an die jeweilige Wetter- und Temperatursituation an. Sensoren in der Zentraleinheit überwachen





① Der Sonnenschutz im Wintergarten lässt sich auch mit mobilen Endgeräten wie Tablet und Smartphone steuern.

② Zur optimalen automatischen Regelung des Klimas im Wintergarten eignen sich vor allem zentrale Funksteuerungen. Sie passen den Sonnenschutz selbsttätig an die jeweilige Wetter- und Temperatursituation an, können aber auch manuell bedient werden.

③ Damit sich der Wintergarten möglichst oft und lange nutzen lässt, muss bei der Planung ein guter Sonnenschutz mit berücksichtigt werden.

Fotos: Somfy



ständig die Raumtemperatur und Luftfeuchtigkeit im Wintergarten. Weitere Klimadaten liefert eine Wetterstation an der Außenfassade. Übersteigen Temperatur und Helligkeit einen vorher eingestellten Schwellenwert, aktiviert die Steuerung den Sonnenschutz oder öffnet die Fenster, um Wärme nach außen abzuführen. So wird eine Überhitzung vermieden, Pflanzen und Einrichtungsgegenstände bleiben vor der UV-Strahlung geschützt. Die Sonnenposition

lässt sich exakt berechnen, so dass nur die Teile der Fassade beschattet werden, die direkter Einstrahlung ausgesetzt sind. Trotz des wirksamen Sonnenschutzes sitzt man somit nicht im Dunkeln.

In der kalten Jahreszeit kann die automatische Beschattung zudem einen Energiespareffekt haben. So fahren außen oder innenliegende Sonnen- und Sichtschutzsysteme erst dann in die Beschattungsposition, wenn eine vorher

definierte Raumtemperatur erreicht ist. Optional ist es möglich, die Heizungsregelung für den Wintergarten in das System mit einzubinden.

(ju) ■

**Info:** Moderne Hausautomationssysteme übertragen Steuerbefehle per Funk. Bis zu 20 Kanäle lassen sich auf einem großen Touchscreen-Display mit intuitiver Menüführung programmieren und

steuern. Per Handsender oder übers Internet mit Tablet und Smartphone ist es zusätzlich jederzeit möglich, den Sonnenschutz im Wintergarten manuell zu steuern, wenn man etwa spontan die Wärme genießen oder neugierige Blicke aussperren möchte. Unter [www.somfy-smarthome.de](http://www.somfy-smarthome.de) gibt es weitere Informationen.



Wintergärten & Terrassendächer direkt ab Werk

## Aktionswintergarten

# ab 10.995,- €

in Wohnraumqualität | 4 x 3 m | inkl. MwSt., Aufmaß & Montage

Steffen Meersteiner | WWW Veranda GmbH | Feldstrasse 6 | 04435 Schkeuditz

Telefon: 03 42 05 / 42 11 9 | Telefax: 03 42 05 / 45 37 3

Email: [info@steffen-meersteiner.de](mailto:info@steffen-meersteiner.de) | [www.leipziger-wintergartenbau.de](http://www.leipziger-wintergartenbau.de)

Abbildung ähnlich



Sonnenschutz beim Fernsehen.

## WOHNRAUM - SONNENSCHUTZ

## Schutz vor (zu viel) Sonne

Möglichst hell und freundlich sollen Wohnungen und Häuser heute sein. Wenn jedoch im Sommer die Sonne gnadenlos vom Himmel brennt, müssen eine oder gleich mehrere Lösungen her.

► Hier einige Ideen, um sich drinnen und draußen vor zu viel Licht und sengender Sonne zu schützen.

Rollos, Jalousien und Plissees gehören zu den flexibelsten aller Lösungen. Als Sonnen- und Sichtschutz lassen sie sich sowohl innen als auch außen, z. B. in Form von Fassadenmarkisen montieren – und zwar jederzeit und ohne großen Aufwand. Passend für jedes Fenster und jede Tür fertigen Fachhändler das jeweilige Sonnenschutzprodukt nach Kundenwunsch oder Bedarf

an. Speziell für Dachfenster eignen sich gespannte oder schienengeführte Modelle, die den jeweiligen Raum stufenweise abdunkeln. Ob per Hand, Knopfdruck oder Zeitschaltuhr – ihre Bedienung ist kinderleicht und sorgt im Nu für Sonnen- und Sichtschutz.

Rollläden schützen nicht nur vor Sonne, Hitze und neugierigen Blicken, sondern zugleich auch vor Einbrechern. Diese können elektrisch betriebene Modelle aufgrund ihrer hohen Widerstandskraft kaum hochschieben. Dank

moderner Technologien lassen sich Rollläden, Jalousien und im Sommer auch Markisen ganz bequem per Knopfdruck steuern – via entsprechender Apps sogar zuverlässig von unterwegs. Und das lohnt sich gleich mehrfach: Als Teil der immer beliebter werdenden Hausautomation, zu der u. a. die funkgesteuerte Bedienung von Licht, Heizung und Garagentor zählt, ist die intelligente Rollladensteuerung nicht nur komfortabel und für Jung und Alt gleichermaßen einfach zu handhaben, sondern sie hat darüber hinaus

eine nicht weniger wichtige Schutzfunktion.

Etwas fürs Auge bieten Markisen, die in puncto Sonnenschutz zu den elegantesten Lösungen zählen. Für jeden Balkon und jede Terrasse gibt es passende Systeme. Eine bunte Palette an Farben, Formen und Designs lässt keine Wünsche offen. Im Gegensatz zu Sonnenschirmen, die meist einen platzraubenden Ständer benötigen, sind Markisen platzsparend und lassen sich mit wenigen Handgriffen oder auf Knopfdruck fix





Sonnenschutz im Kinderzimmer.



Sonnenschutz auf der Terrasse und im Wintergarten.

aus- und wieder einfahren. Ihr strapazierfähiger und wasserabweisender Stoff absorbiert zuverlässig das Sonnenlicht. Besonders empfehlenswert sind Stoffe mit Lotus-Effekt, die dank Nano-Technologie (Regen-) Wasser und Schmutz einfach abperlen lassen. Neben der Regenwiderstandsklasse 2 sollte die Markise auch ein CE-Zeichen haben. Die zwei Buchstaben garantieren, dass die Markise vom Hersteller auf bestimmte Windklassen geprüft wurde. Modelle mit Windklasse 2 können beispielsweise bis zur Windstärke 5 ausgefahren bleiben.

Die Montage der Markise sollte ein Fachmann des R+S (Rollladen- und Sonnenschutz-)

Handwerks übernehmen, der sich mit der Mechanik, der Elektrik und der Beschaffenheit von Wänden bestens auskennt. Er bringt die Markise sicher und – nicht weniger wichtig – an richtiger Stelle an. Denn zu niedrig angebracht schränkt sie die Bewegungsfreiheit der Bewohner ein. Zu hoch angebracht spendet sie keinen ausreichenden Schatten. Grundsätzlich gilt: An der niedrigsten Stelle sollte sie mindestens zwei Meter hoch sein.

Neben Form, Größe und Design kommt es beim Kauf vor allem auch auf ausreichenden UV-Schutz an – und damit auf „UV Standard 801“, eine international anerkannte Prüfungsmethode, die Textilgewebe

unter realen Bedingungen untersucht.

Wer zur Miete wohnt, darf flexible Systeme wie Sonnenschirm und -segel bedenkenlos aufstellen. Bei einer festen Außenmontage ist dagegen die Genehmigung des Vermieters einzuholen, da es sich hierbei um eine bauliche Veränderung handelt. Allerdings hat der Mieter grundsätzlich ein Recht auf Sonnenschutz. In der Regel muss der Vermieter seine Zustimmung erteilen, wenn der Mieter in seinem üblichen Wohngebrauch zu stark eingeschränkt wäre. Damit steht einem sonnengeschützten Sommer auf Balkon oder Terrasse nichts mehr im Weg.

(BUNDESVERBAND

ROLLLADEN + SONNENSCHUTZ E. V.) ■

www.markilux.com sicher · zeitlos · schön

**Den Sommer stilvoll genießen mit markilux Markisen**

Eleganter Schattenspende für Sonnenplätze unter Glas.

**NNENSCHUTZANLAGEN e.K.**  
Inh. Peter Kolbe

**Naunhofer Str. 13 · 04299 Leipzig**

**Tel.: 0341/ 8 62 10 79**  
**Funk: 0157/ 72 53 91 42**  
**Fax: 0341/ 8 62 10 01**

**rink.sonnenschutz@t-online.de**  
**www.rink-sonnenschutz.de**

Individuelle Beratung in unseren Räumen oder auch bei Ihnen zu Hause.

**Flexible Lichtspiele**

Raumausstattung  
**Köhler**  
Meister- und Innungsbetrieb

In unserer Dekorationsabteilung finden Sie eine reichhaltige Auswahl an Dekostoffen, Gardinen, Vorhangstangen für Ihre Fenster, von preiswert bis exklusiv. Wir bieten Ihnen Ideen für optimalen und dekorativen Sicht-, Licht- und Wärmeschutz.

Dufourstraße 36 · 04107 Leipzig  
Telefon: 0341/ 9 61 81 66  
Fax: 0341/ 2 22 97 53

Mo. - Do. 8 - 18 Uhr – Fr. 9 - 15 Uhr  
info@raumausstattung-koehler-leipzig.de  
www.raumausstattung-koehler-leipzig.de

**FRANK OTTO**  
Sonnenschutztechnik

Meißener Straße 100 · 01445 Radebeul  
Telefon 0351-8301338 · Fax 0351-8301104  
www.sonnenschutztechnik-otto.de  
info@sonnenschutztechnik-otto.de

Beratung  
Maßanfertigung  
Montage  
Service von:

- Rollläden · Rollläden · Rollgittern
- Lamellenvorhänge
- Außen- und Innenjalousien
- Aluminiumfensterläden · Rollos
- Garagentoren · Markisen



# Plagegeister bleiben draußen

► So tierlieb man auch ist: Mücken, Wespen, Schnaken und Co. gehören nicht ins Haus. Hier hilft nur eines – den lästigen Plagegeistern möglichst keine Gelegenheit bieten hereinzukommen. Doch wer hält schon den ganzen Tag über alle Fenster geschlossen? Und wer zieht jedes Mal die Tür fest hinter sich zu, wenn er zum Briefkasten eilt oder auf die Terrasse hinaustritt? Hier einige Tipps zur Abhilfe.

## Teso - Elementetechnik

Partner des Handwerks

info@teso-insektenschutzsysteme.de

www.teso-insektenschutzsysteme.de

Großhandel für Profile und Zubehör

## Insektenschutzrahmen & Rollos

Markisen - Fenster - Türen - Rollläden

in jeder Form  
und Farbe

### Robby Tenne

An den Weiden 5 / OT Gersdorf

01920 Haselbachtal

Tel.: 03578 / 78 77 50

Funk: 0172 / 34 47 420

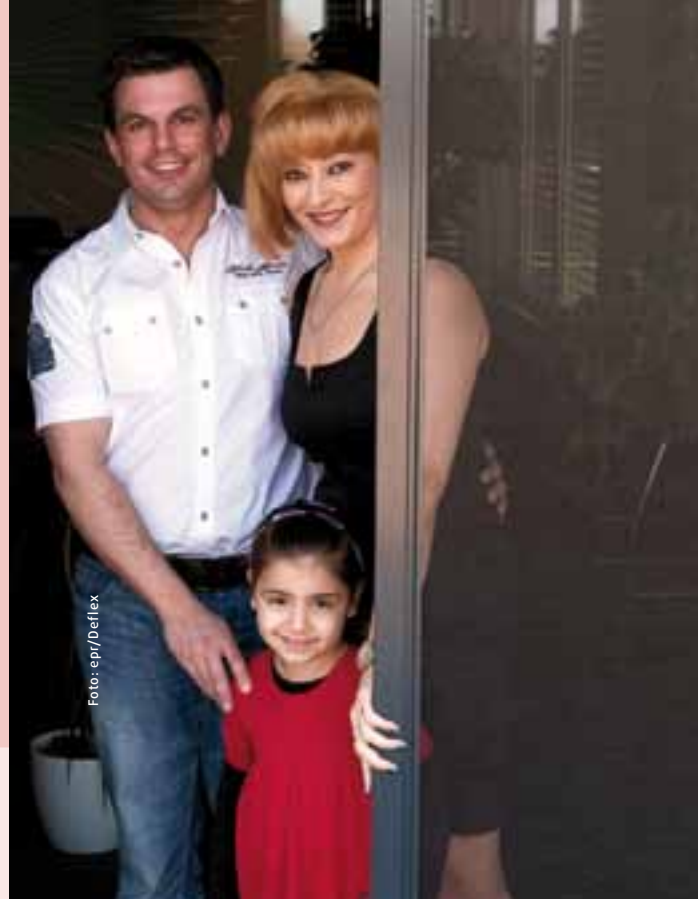


Foto: epr/Deflex

## Unauffällig

DEFLEX® fertigt seine Insektenschutzsysteme individuell auf Maß an, so dass nicht die kleinste Ritze bleibt. Das Sortiment umfasst neben den Spannrahmen der Serie „Mücke“ für Fenster und Türen, dem Rollosystem „Schnake“ für Fenster und dem Plisseesystem „Falter“ für Türen auch das Rahmensystem „Assel“ für Keller- und Lichtschächte. Das langlebige Gewebe aus Fiberglas oder Edelstahl lässt keine Insekten hindurch.

Info: [www.deflex.de](http://www.deflex.de)

## Insektenschutzgitter vom Fachmann – immer die passende Lösung.

Die Nr.1 im Insektenschutz.



**ASCHENBACH**  
GmbH

Gartenstraße 51  
04435 Schkeuditz/ OT Radefeld  
Tel. (034207) 7 15 89  
aschenbach-gmbh@t-online.de  
[www.aschenbach-fenster.de](http://www.aschenbach-fenster.de)

Foto: epr/Velux

## Lichtdurchflutet

Neher hat das Insektenschutzgitter Transpatec entwickelt. Es ist extrem reißfest, langlebig und witterungsbeständig. Zudem ist es um 140 Prozent luftdurchlässiger als konventionelle Insektenschutzgitter und besticht durch eine brillante Durchsicht.

Info: [www.neher.de](http://www.neher.de)



Foto: epr/Neher

## Strapazierfähig

Das hauchdünne, aber strapazierfähige Glasfasernetz des Insektenschutz-Rollos lässt nicht nur tagsüber das Sonnenlicht hinein, sondern ermöglicht bei gleichbleibendem, effektiven Schutz auch den unge-trübten Blick nach draußen.

Info: [www.velux.de](http://www.velux.de)





Die Fachleute beraten und führen die Arbeiten auch durch.  
Foto: Monier Braas

## DACHDÄMMUNG

# Investition rechnet sich

Eine Umfrage zeigt: 85 Prozent der befragten Eigenheimbesitzer wissen nicht, dass sich die Materialkosten für eine neue Dachdämmung nach dreieinhalb Jahren amortisieren.

► Die meiste Wärmeenergie eines Hauses geht über ein nicht oder schlecht gedämmtes Dach verloren. Wie die im Auftrag des Dachsystemanbieters Braas durchgeführte forsa-Umfrage<sup>1</sup> zeigt, ist dies vielen nicht bewusst: Nur gut ein Drittel der befragten Eigenheimbesitzer gab an, dass ihrer Meinung nach das Dach für den größten Wärmeverlust im Haus verantwortlich sei. Auf die Frage, nach wie vielen Jahren die Einsparungen durch geringere Heizkosten eine energetische Dachsanierung decken, tippeten nur 15 Prozent der Eigenheimbesitzer auf den richtigen Zeitraum. Tatsächlich lassen sich mit einer guten Dachdämmung aber bis zu drei Viertel an Heizenergie einsparen, was dazu führen kann, dass sich die Materialkosten für diese Sanierung aufgrund geringerer Heizkosten in der Regel bereits nach dreieinhalb Jahren amortisieren.

Mit einer effizienten Dachdämmung – zum Beispiel bestehend aus 12 cm dicken Polyurethan-Dämmplatten – verbrauchen Hausbesitzer jährlich rund 11,6 Liter Heizöl weniger pro Quadratmeter Dachfläche gegenüber einem unzureichend gedämmten Dach<sup>2</sup>. Das macht sich schnell im Geldbeutel

bemerkbar. „Viele Eigenheimbesitzer befürchten, dass bei einer energetischen Dachsanierung hohe Kosten auf sie zukommen. Dabei übersehen sie, dass sich eine Dachsanierung schon bald rechnet und ihnen jährlich Heizkosten einspart! Der Zeitpunkt für ein solches Renovierungsprojekt ist natürlich besonders günstig, wenn die vorhandene Dacheindeckung ohnehin erneuert werden muss oder für Fassadenarbeiten am Haus ein Baugerüst aufgestellt werden soll. Hausbesitzer sollten deshalb ... überlegen, welche Renovierungsmaßnahmen in den kommenden zwei Jahren am Haus anfallen und eventuell miteinander kombiniert werden können“, erklärt Dr. Rudolf Rauss, Vorsitzender der Geschäftsführung der Monier Braas GmbH.

Und die Kehrseite der Medaille: Im Sommer kann es unter der Schräge ganz schön heiß werden, was insbesondere bei bewohnten Dachräumen sehr unangenehm werden kann. Aber auch darunter liegende Räume heizen kräftig auf. Ist das Dach unzureichend gedämmt, treffen die Sonnenstrahlen völlig ungefiltert auf die Dachhaut. Auf der Dachoberfläche entstehen so nicht selten Temperaturen von bis zu 90 Grad Celsius. Mit der

richtigen Dämmung herrscht dagegen das ganze Jahr über ein angenehmes Klima unter dem Dach.

Optimal für die energetische Dachsanierung ist eine sogenannte Aufsparrendämmung. Dabei bildet die Dämmung eine lückenlose Schicht zwischen Dachpfannen und Dachsparren und verhindert so, dass Wärmebrücken entstehen. Neben der richtigen Dämmtechnik ist auch das Material entscheidend, denn jedes Dach ist anders und stellt andere Anforderungen an die Dämmung. Deshalb wird beispielsweise der Hochleistungsdämmstoff Polyurethan in insgesamt fünf Varianten angeboten – so findet sich für jedes Modernisierungsprojekt die optimale Lösung.

Als Richtgröße für die Dämmung empfehlen Experten einen U-Wert<sup>3</sup> unter 0,22. Je niedriger dieser Wert, umso besser der Wärmeschutz und

die damit verbundene Energieeinsparung.

Hausbesitzer, die eine energetische Dachsanierung planen, sollten sich ausführlich vom Dachhandwerker beraten lassen, um die passenden Materialien und Produkte für ihr Vorhaben zu finden – schließlich plant man ein neues Dach höchstens zweimal im Leben.

(ju) ■

<sup>1</sup> forsa hat insgesamt 1005 deutschsprachige Personen ab 18 Jahren befragt.

<sup>2</sup> Die Berechnung erfolgte auf Grundlage der Broschüre „Umweltbewusst Dämmen und Wohnen“ vom Industrieverband Polyurethan-Hartschaum e. V.

<sup>3</sup> Der U-Wert (früher K-Wert) gibt an, wieviel Energie pro Grad Temperaturdifferenz über eine Fläche von 1 m<sup>2</sup> Gebäudehülle entweicht.

- ❑ Bedachungen
- ❑ Dachreparaturen aller Art
- ❑ Fassadenverkleidungen
- ❑ Abdichtungen
- ❑ Schornsteinkopfsanierungen
- ❑ Gründach
- ❑ Solar
- ❑ Schneefanganlagen
- ❑ Dachklempnerarbeiten



Müglitztalstraße 102a · 01809 Dohna  
**Tel. 0 35 29 / 51 24 17**  
 Fax 0 35 29 / 52 41 65  
 dachdecker-risse@t-online.de  
[www.dachdecker-risse-dohna.de](http://www.dachdecker-risse-dohna.de)



Foto: Kaldewei

Perfekt für das Familienbad: Die emaillierte Duschflächen punkten mit ihren großzügigen Abmessungen. und Ihrer robusten Oberfläche.

## BAD

# Siegeszug der Brause

Wie ein Bad im Bad kommen sie einem vor: Die neuen Duschen benötigen zwar mehr Platz, haben aber auch eine Menge zu bieten. Denn ein simpler Wasserstrahl, unter den man sich stellen kann, war gestern.



Bodengleich, mit offenem Eingang und raumhohen Glasflächen wirken moderne Duschen oftmals wie ein Bad im Bad und stehlen mancherorts der Badewanne sogar die Schau.

Foto: VDS/Geberit

Im Bad ziehen vermehrt Produkte ein, die mehr als nur eine Sache können. Duschen lassen die Strahlen tanzen, spielen Songs von Klassik bis Techno und wechseln die Farben.

Foto: VDS/Dornbracht



► Die modernen Wellness-Duschen bieten einen (fast) grenzenlosen Komfort: Digital gesteuert regnet Wasser wohligh warm vom Duschhimmel, legt sich als feuchter Nebel auf die Haut oder ergießt sich als üppiger Schwall über den Körper, während aus Seitenbrausen pulsierende Strahlen den Rücken massieren. Dank integriertem „Mini-

Computer“ können Umweltbewusste zudem den Fluss des Wassers während des Einseifens stoppen, die Wassermenge regulieren sowie den eigenen Verbrauch festlegen. Getoppt wird das alles von einem Duschsystem, das unterschiedliche Strahlarten zu verschiedenen Choreografien aus Wassertemperatur und -menge kombiniert. In

geräumigen Bädern lässt sich das prickelnde Arrangement aus angenehm warm niederrieselnden Schauern und kühl prasselnden Güssen sogar im Liegen genießen. „Wenn es darum geht, einem Element im Bad mehr Größe und Präsenz einzuräumen, gehören Duschen ganz klar zu den Gewinnern“, erklärt Jens J. Wischmann. „Bodengleich, mit

offenem Eingang und raumhohen Glasflächen wirken sie oftmals wie ein Bad im Bad und stehlen mancherorts der Badewanne sogar die Schau“, so der VDS-Geschäftsführer. Eine ästhetische Lösung seien Duschflächen mit einem in der Wand integrierten Ablauf. Dadurch gewinne die Dusche optisch sowohl an Größe als auch an Eleganz. Den Wunsch nach



sicherem Komfort machten eine belastbare Sitzgelegenheit sowie Armaturen mit Relingsystemen perfekt.

In vielen Haushalten nutzen gleich mehrere Generationen das Badezimmer. Emaillierte Duschflächen punkten mit ihren großzügigen Abmessungen. So ist die Kaldewei Superplan XXL sogar in einer Variante mit 150 x 150 cm erhältlich. Gemeinsames Duschen mit dem Nachwuchs wird da zum Kinderspiel. Ein weiterer Pluspunkt: Die bodenebenen Duschen von Kaldewei lassen sich mit rutschhemmenden Oberflächenveredelungen, wie zum Beispiel Kaldewei Secure Plus, ausstatten. Das bringt Standsicherheit im Nassbereich für Jung und Alt. Und wenn die Großeltern übers Wochenende zu Besuch kommen, wissen sie den komfortablen und schwellenlosen Einstieg in die Dusche ebenfalls zu schätzen. Auf dem Vormarsch sind auch multifunktionale Dampfkabinen. Inspiriert

vom englischen Stonehenge entwickelte der italienische Designer Matteo Thun zusammen mit Villeroy & Boch einen neuen Dampfduschartyp. Das Ergebnis ist das ausgefallene Aquagate, das mit seiner Standardausrüstung nichts zu wünschen übrig lässt. Das Aquagate ist in drei Modellen erhältlich und kann an der Wand, in einer Ecke oder freistehend im Raum aufgestellt werden. Es kann zwischen verschiedenen Ausführungen gewählt werden: anodisiertes Aluminium, echtes Teakholz oder italienischer Kalkstein in

Kombination mit einer beige oder dunkelbraunen Quaryl-Duschwanne und einer Duschwand aus Glas. Die Kabinen sind mit allen erdenklichen Funktionen ausgestattet. Dazu gehören Regendusche, schotische Dusche, Seitendüsen, thermostatischer Mischhahn, Aromatherapie, Cool-down-Funktion, MP3-Spieler, „Wake-up“- und Stimmungsbeleuchtung, Lichttherapie und ein integrierter Holzsitz. Alle Wasserhähne und Düsen sind flach im Mittelteil integriert. Wenn die Seiten- und Nackendüsen eingeschaltet werden,

treten diese einige Zentimeter aus der Wand hervor. Sowohl an der Innen- als auch an der Außenseite befinden sich „Touch-Screen“-Armaturen, so dass die Kabine auch von außen eingeschaltet werden kann. Dadurch ist es möglich, direkt in ein angenehm warmes Dampfbad zu steigen. Trotz der vielen Möglichkeiten können die Optionen und Programme mit Hilfe von Tiptasten leicht ausgewählt werden.

(JU) ■



**Sanitärfachbetrieb Pöhlandt**  
Oase Montageservice UG

Georg Schumann Straße 70  
04155 Leipzig  
Telefon: 0341 - 90 98 194  
Mobil: 0177 - 82 14 179  
www.oasemontageservice.com  
info@oasemontageservice.com



*Beratung / Verkauf / Montage für Bad-Neugestaltung, Dusche, Whirlpool, Sauna...*

**20 Jahre**  
1993 - 2013

# FliesenLand

■ ■ ■ das Geheimnis Ihrer guten Laune.

Braunstraße 15 - 04347 Leipzig  
Tel.: 0341-24 555-0 Fax: 0341-24 555-55  
[www.fliesenland-leipzig.de](http://www.fliesenland-leipzig.de)

**HEIKO M. ZANKL**  
Hohmannstraße 5  
04129 Leipzig

Tel: 03 41- 9 11 12 68  
Fax: 03 41- 9 11 12 70

info@zankl-leipzig.de  
[www.zankl-leipzig.de](http://www.zankl-leipzig.de)



Ihr Bad- und  
HeizungsSpezialist

## M. ZANKL

MEISTERBETRIEB DES SHK-HANDWERKS FÜR MASSGESCHNEIDERTE HAUSTECHNIK

# DOROW

DER SPÜRBARE UNTERSCHIED



Die große Bäderschau in

## Engelsdorf

mit über 30 kompletten Bädern

Dorow & Sohn KG • Bädergalerie • Knorrstr. 2 • 04319 Lpz-Engelsdorf

☎ 0341 / 65 20 313 • 📠 0341 / 25 19 534 • ✉ info@dorow-oschatz.de

Mo - Fr

10.00 Uhr - 18.00 Uhr

Sa

9.00 Uhr - 13.00 Uhr

www.dorow-oschatz.de

In Kooperation mit







Das Holzständerwerk 3D von Fermacell lässt sich mit einfachen Werkzeugen schnell und unkompliziert montieren. Foto: fermacell/txn-p

## WAND & DECKE

# Gewusst wie: Räume verändern

Wer kennt das nicht? Die ursprüngliche Raumaufteilung war perfekt – bis heute. Nun gibt es einen anderen Bedarf, sei es, dass ein zusätzliches Arbeitszimmer entstehen soll, ein begehrter Kleiderschrank, ein Bastelzimmer. Trockenbausysteme schaffen da schnell und unkompliziert Abhilfe.

► Wände, die in Trockenbauweise errichtet werden, sind relativ preisgünstig. Zudem können die neu geschaffenen Räume schnell genutzt und eingerichtet werden – ohne langwierige Trocknungsphase. In der Regel werden Gipsplatten auf einem Ständerwerk aus Holz oder Metall befestigt, das zuvor mit Decke, Wand und Boden (Randdämmstreifen nicht vergessen!) ver-

schraubt wurde. Dafür sind nur wenige Werkzeuge nötig. Ein speziell abgestimmtes Zubehörprogramm trägt seinen Teil zum Gelingen des Bauprojekts bei. Besonderen Wert sollte man auf die Wahl der richtigen Dübel legen.

Zudem kommen Gipsfaser-Platten auch beim Fußbodenaufbau als Trockenestrich immer häufiger zum Einsatz.

Gipsfaser-Platten zeichnen sich nicht nur durch hervorragende Stabilität und guten Schall- und Brandschutz aus, sondern unterstützen auch ein angenehmes Raumklima. Da sie nur aus Gips, Wasser und Papierfasern bestehen, sind die Platten ökologisch und baubiologisch uneingeschränkt empfehlenswert. Und damit sind die wichtigsten Eigenschaften auch

schon genannt. Im Einzelnen: Im Vergleich mit vielen herkömmlichen Trockenbau-Platten können Gipsfaser-Platten auch für Feuchträume genutzt werden und hohe Lasten tragen: Ein Hohlwanddübel in einer nur 12,5 mm dicken Gipsfaser-Platte lässt sich mit bis zu 50 kg Gewicht belasten. Ebenso bemerkenswert ist der Brandschutz: Ein Schrägdachaufbau mit einer nur 10 mm



① Gipsfaser-Platten bestehen aus Wasser, recycelten Papierfasern und Gips.

Foto: fermacell/txn-p

② Gipsfaser-Platten überzeugen mit Eigenschaften wie Schall- und Brandschutz, Belastbarkeit sowie durch vielfältige Einsatzmöglichkeiten.

Foto: fermacell/txn-p

③ Die Gipsfaser-Platten Fermacell greenline aktiv binden Schadstoffe aus der Raumluft und wandeln diese dauerhaft in unschädliche Substanzen um.

Foto: fermacell/Nikolaus Herrmann



dicken Platte hält den Flammen im Brandfall mindestens 30 Minuten stand und erfüllt damit die Vorgaben der Feuerwiderstandsklasse F30, dickere Platten erreichen sogar F120. Zudem bieten Gipsfaser-Platten eine bemerkenswert gute Schalldämmung – das bestätigen verschiedene Institute.

Da Wohngesundheit eine immer wichtigere Rolle spielt, werden immer häufiger Gipsfaser-Platten verbaut, die aktiv Schadstoffe aus der Raumluft binden und unschädlich machen. Beispielsweise neutralisiert die Gipsfaser-Platte greenline von Fermacell dank einer speziellen Grundierung auf Keratinbasis Schadstoffe aus der Raumluft. Die Ergebnisse lassen sich nicht nur im Labor messen, der höhere Wohlfühlfaktor ist erlebbar.

Die ökologisch empfehlenswerten Platten können wie normale Gipsfaser-Platten ohne Spezialwerkzeuge verarbeitet werden. Selbst die Mehrkosten halten sich in Grenzen: Werden bei einem Ausbau bei-

spielsweise 120 m<sup>2</sup> greenline Gipsfaser-Platten verwendet, beträgt der zusätzliche Aufwand gerade einmal etwa 210 Euro – eine kleine Investition für langjährige Wohnge-sundheit und reine Raumluft.

**Übrigens:** Den meisten Hausbesitzern und Bauherren sind Leicht- oder Trockenbauplatten ein Begriff. Jedoch wissen viele nicht, dass es konkrete Unterschiede zwischen Gipsfaser-Platten und Gipskarton-Platten gibt. Während es sich bei Gipskarton-Platten um einen Gipskern mit Kartonum-mantelung handelt, werden Gipsfaser-Platten aus Gips und recycelten Papierfasern unter starkem Druck zusammengepresst. Durch Zugabe von Wasser reagiert der Gips, durchdringt und umhüllt die Fasern. Das führt zur bemerkenswert hohen Stabilität der Gipsfaser-Platten. (ju) ■



*Wir Wissen Wie*

HAUPTSITZ BAUTZEN

WÖHLK GmbH  
Gewerbepark 20  
02692 Großpostwitz

Fon 03591 3727-0

Fax 03591 3727-79

Mail bautzen@woehlk-gmbh.de



5x in Ihrer Nähe

Weitere Informationen und Angebote unter: [www.woehlk.de](http://www.woehlk.de)

**„Fachkompetenz • Zuverlässigkeit • Qualität“**

**LINKE INGENIEURBAU GmbH & Co. KG**

**Unser Leistungsprofil**

- Trockenbau
- Dachgeschossausbau
- Um- und Ausbau
- Innentüren
- Laminat
- Wärmedämmfassaden
- Innen- und Außenputze
- Edelputze

Körlitzer Str. 9a • 04804 Wurzen/Roitzsch  
E-Mail: [Linke\\_Ingenieurbau@t-online.de](mailto:Linke_Ingenieurbau@t-online.de)  
☎ 03425 926684, 0171 7791616





Mix und Match: Immer wieder verblüffend ist, wie harmonisch Tapeten-Dessins zusammenpassen können.

Foto: djd/Marburger Tapetenfabrik

## WOHNRAUMGESTALTUNG

# Frischer Look

Mögen Sie es dezent gestaltet? Oder eher gemustert und farbenprächtig? Opulent oder mit kühler Eleganz? Mediterran oder nordisch? Schön ist, was gefällt.



Mit außergewöhnlichen Designs schafft die art edition Anna Flores ein wohnliches Ambiente. Der Flächenvorhang verschönert in diesem Beispiel die Wände und teilt Räume in unterschiedliche Wohnbereiche.

Foto: epr/Teba

► Wenn es um das Ambiente der eigenen vier Wände geht, ist heute Abwechslung gefragt. Der Wunsch nach Individualität prägt die aktuellen Trends in der Inneneinrichtung - von kräftigen Farben für Wände, Bodenbeläge bis hin zu Gardinen und Wandschmuck. Das Resultat sind höchst individuelle Wohnwelten.

Das Zuhause als privates Refugium: Die eigenen vier Wände gewinnen weiter als Rückzugsort an Bedeutung, wo man es sich gut gehen lässt und den

hektischen Alltag einfach mal aussperrt.

Bei der optimalen Raumgestaltung dreht sich daher alles um eine perfekte Auswahl der Möbel und Wohnaccessoires. Raumgestaltung ist das Spiel zwischen Farben, Licht und Stil der Möbel und Wohnaccessoires. Sie setzt sich aus verschiedenen Einrichtungselementen zusammen, wobei die Gestaltung der Decken, Wände und Böden harmonisch aufeinander abgestimmt sein sollten. Vorstellungskraft und



Immer den richtigen Ton treffen: Ein neues Konzept fertig abgetönter Dispersionsfarben hilft bei der richtigen Farbauswahl.

Foto: epr/Alpina



Ein Parkettboden überzeugt in Bezug auf Ästhetik, Wohngefühl und Langlebigkeit.

Foto: epr/Bembé Parkett

räumliches Denken spielen dabei im Vorfeld der Planungsphase eine große Rolle. Noch nie gab es so ein reiches Angebot an Materialien um wirklich fast jede, auch noch so ausgefallene Idee umsetzen zu können. Die Fülle an Farben, Tapeten, Bodenbelägen, Beleuchtungsmitteln, Gardinen und Stoffen, Möbeln und Dekorations-Materialien machen

eine facettenreiche Raumgestaltung möglich.

Lassen Sie sich vom Fachpartner vor Ort beraten und Ihrem Wunsch nach einem frischem Look Ihrer vier Wände steht nichts im Wege.

**Jörg Müller**  
RAUM AUSSTATTERMEISTER

Unser Service für Sie: Bodenbeläge/ Designerbeläge, Sonnenschutz, Dekoration, Polsterie, Gardinen, Wasserbetten, Matratzen, Postschalter, Reisevermittlung

Raumaussatter Jörg Müller  
Hainsberger Straße 4a 01705 Freital  
Telefon: 0351 6413437  
Telefax: 0351 6413438  
info@raumaussatter-freital.de  
www.raumaussatter-freital.de

**Andrae Parkett – Ihr Meister für den Boden**

- Beratung im Parkett-Studio jeden Dienstag 16.30 bis 19.00 Uhr oder nach telefonischer Vereinbarung
- Verlegung von Parkett, Dielung, Fertigparkett sowie Laminat
- Schleifen aller Holzböden und Holztreppe aller Art

Arnoldplatz 16 - 04319 Leipzig  
Fon + Fax: 0341.2 53 21 25  
Funk: 0172.3 41 70 14  
E-Mail: info@andrae-parkett.de

**Andrae Parkett**  
Ihr Meister für den Boden  
www.andrae-parkett.de

**BERATUNGSZENTRUM DRESDEN**  
für creative Raumgestaltung **FACHHANDEL**

**FARBEN - LACKE - TAPETEN - PUTZE - BODENBELÄGE**  
**DÄMMSYSTEME - WERKZEUGE - ZUBEHÖR - SONNENSCHUTZ**

dresden@winkler-graebner.de www.winkler-graebner.de

**WINKLER & GRÄBNER**

Niedersedlitzer Straße 68 <b>01257 Dresden</b> Tel.: 03 51 / 28 55 60 0 Fax: 03 51 / 28 55 63 0	Eisenbahnstraße 2 <b>01097 Dresden</b> Tel.: 03 51 / 84 71 70 0 Fax: 03 51 / 84 71 70 20	Christoph-Lüders-Str. 36c <b>02826 Görlitz</b> Tel.: 03 581 / 31 81 72 Fax: 03 581 / 31 81 73
--	---	--

**Haus & Markt**  
Das Hausbesitzer-Magazin

Anzeigenschluss für die Juni-Ausgabe:  
**30.05.2014**

Anzeigenverkauf  
Region Leipzig: **0341-6010017**  
Region Dresden: **0351-3160874**

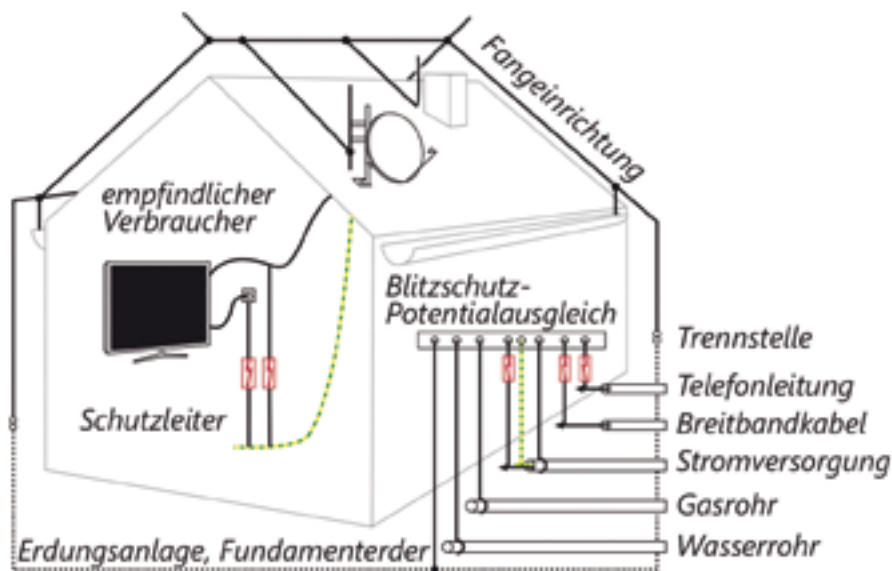
Jeden Monat mit aktuellen Themen rund ums Haus

**Maler- & Lackiererhandwerk Jörg Beckert e.K.**

**maler beckert**

*Maler- & Tapezierarbeiten  
Fassadenanstriche  
Strukturputze & Wärmedämmverbundsysteme  
Lackspanndecken  
mediterrane Putz- & Spachteltechniken*

www.maler-beckert.de • Meißner Straße 15 • 01612 Nünchritz • Tel. 035265 56765



Blitzschutzsysteme an Gebäuden leiten bei einem Einschlag den Blitzstrom gefahrlos zur Erde ab. Das vermeidet Brände und Gebäudeschäden und schützt die Personen im Gebäude.

Foto: VDE

## BLITZSCHUTZ

# So können Sie sich vor Blitzen schützen

Die Gefahr kommt im wahrsten Sinne des Wortes aus heiterem Himmel: Eben noch schönstes, warmes Sonnenwetter – und dann ein Blitzeinschlag! Wer rechnet schon damit, dass sein Haus ernsthaft vom Blitz getroffen wird? Aber bei 2,1 Millionen Blitzeinschlägen pro Jahr in Deutschland sind die Chancen gar nicht so niedrig.

► Ein Blitzschutzsystem muss errichtet werden, wenn behördliche Auflagen oder

andere Rechtsvorschriften wie beispielsweise die Bauordnung, Versammlungsstättenverordnung dies vorschreiben. Ansonsten ist die Errichtung eine freiwillige Entscheidung des Gebäudeeigentümers. Allerdings kann beim Abschluss einer Wohngebäudeversicherung ein Blitzschutzsystem durch den Versicherer gefordert werden.

Ist kein Blitzschutz vorhanden, treten bei einem Einschlag häufig Schäden (z. B. durch Feuer) sowohl am Gebäude als auch an Fernsehgeräten, Telefonanlagen usw. auf. Im deutschsprachigen Raum sind in der Regel nur Schäden in Folge von direkten Blitzschlägen (Brände, Explosionen, Krafteinwirkungen) durch die Feuerversicherung versichert. Für indirekte Blitzschäden und daraus resultierende Kurzschluss- und Überspannungsschäden an elektrischen Einrichtungen und Geräten ist meist eine separate

Versicherung abzuschließen.

Unterschieden wird zwischen dem Äußeren und dem Inneren Blitzschutz:

Der Äußere Blitzschutz hat die Aufgabe, die Blitzschläge in das Gebäude „einzufangen“ und den Blitzstrom vom Einschlagspunkt zur Erde abzuleiten. Das bewahrt das Gebäude vor Schäden und schützt die Menschen im Inneren vor Verletzungen durch stromführende Teile oder Schrittspannungen. Zum Äußeren Blitzschutz gehören die Fangeinrichtung auf dem Dach, die Erdungsanlage (meist ein Fundamenterder) und die Ableitungen als Verbindungen dazwischen.

Alle metallenen Einrichtungen auf dem Gebäude (z. B. Dachrinnen) werden auf kürzestem Wege mit dem Blitzschutzsystem verbunden. Aus dem Dach herausragende Schorn-

steine, Antennenmasten, Lüftungsrohre, Lichtkuppeln und dergleichen werden mit getrennt angeordneten Fangstangen versehen, die ebenfalls mit den Fangleitungen verbunden werden. Von den Fangeinrichtungen führen Ableitungen an (oder in) den Gebäudewänden den Blitzstrom senkrecht nach unten zur Erdungsanlage.

Zum Inneren Blitzschutz: Um gefährliche Spannungen im Gebäude bei einem Blitzschlag zu vermeiden, werden die metallenen Einrichtungen an der Stelle, wo sie ins Gebäude eintreten, mit der „Haupterdungsschiene“ verbunden: Überspannungen durch Blitzschlag in das Gebäude oder in der Nähe können durch mehrere hintereinander geschaltete Schutzgeräte unschädlich gemacht werden. So besteht selbst für empfindliche Elektronik keine Gefahr mehr.

(VDE) ■



ERVAU Blitzschutz GmbH  
Gontscharowstr. 75  
04357 Leipzig

☎ 0341-60 13 800

Neuerrichtung  
Überprüfung  
Wartung  
von Blitzschutzanlagen  
[www.ervau-blitzschutz.de](http://www.ervau-blitzschutz.de)



°Comfort  
AN 365 TAGEN



Foto: DAIKIN EU

## KLIMAGERÄTE

# Gesundes Klima im Büro und im Eigenheim

Der Sommer kommt... und das bestimmt nicht zu knapp. Man spricht vom Treibhauseffekt und von Klimaerwärmung. Doch was bedeutet „Klima“ eigentlich für uns?

► Wohlfühlklima? Arbeitsklima? Betriebsklima? Ein Raumklima wird bestimmt durch Temperatur, Luftströmungen und Feuchtigkeit. Damit man sich auch im Sommer wohlfühlen kann, ist es notwendig, diese Faktoren in jedem Raum auf die persönlichen Bedürfnisse anzupassen.

Für immer mehr Menschen in unserer Gesellschaft, ins-

besondere für Kinder, ältere oder kranke Menschen spielt der hygienische Aspekt eine große Rolle. Vor Allem, wenn es um Allergien und die leidigen Pollen geht. Ein in moderne Klima-Geräte verbauter Pollenfilter und eine Luftreinigerfunktion erleichtern Allergikern den Alltag. Ein Klimagerät beeinflusst das Raumklima also positiv. Man kann nicht nur besser Arbei-

ten, sondern auch komfortabler Wohnen, Entspannen und Schlafen. Auch das Design der modernen Geräte passt sich stylisch in das Umfeld ein.

Und damit die Umwelt durch die Nutzung der Klimageräte nicht noch mehr belastet wird, sorgen die Hersteller für höchst energieeffiziente Technologien. Da Klimaanlage beinahe Alleskönner sind,

kann man mit den meisten Modellen auch Heizen. Gerade in der Übergangszeit ist dies ein unglaublicher Vorteil.

Also rechtzeitig vom Fachmann beraten sowie direkt von ihm ausstatten lassen und dann kann der Sommer ja kommen...

(FW/ULO) ■

## Der freundliche Eisbär... (e.K.)

Planung, Montage, Kundendienst

...liefert und baut  
Kälte,  
Klima und  
Wärmepumpen



Handwerkerhof 8  
04316 Leipzig  
Tel. (03 41) 65 90 40  
Fax (03 41) 65 90 444  
www.kaelte-klima-leipzig.de  
e-Mail: Der-freundliche-Eisbaer@t-online.de



### EXPERTENTIPP: Klimatechnik - Dipl.-Ing. Jens Weiner

Geschäftsführer von Der freundliche Eisbär ... e. K.

## Klimatechnik

Lassen Sie sich von einem Kälte – Klimafachmann in puncto Technik, Design und Installation richtig beraten und dabei auf Ihre persönlichen Bedürfnisse eingehen. Inbetriebnahme und Einstellen des Gerätes sowie sorgfältige Wartung und Desinfektion vom Fachmann. Damit verlängert er die Lebensdauer und er hält Technik, Hygiene und Wirksamkeit der Anlage auf gleichbleibendem Niveau. Also am besten Planung, Montage, Einstellungen und Wartung aus einer Hand ..... so ist der richtige Ansprechpartner immer verfügbar und man weiß, worauf man sich einlässt.



Foto: ZVSHK

Eine ausführliche Beratung sollte jeder Maßnahme vorangehen.

## HEIZUNG

# Zum Sparen in den Keller gehen

In deutschen Kellern wird oft unnötig viel Energie verbraucht: Die meisten Heizungen arbeiten ineffizient – zulasten der Haushaltskasse und der Umwelt.

► Rund 85 Prozent des Energieverbrauchs in deutschen Gebäuden gehen auf das Konto von Heizung und Warmwasser. Grund genug, die eigene Heizung genauer unter die Lupe zu nehmen. Dennoch denken viele Verbraucher beim Thema Energie sparen beispielsweise daran, Glühlampen durch Energie-

sparlampen zu ersetzen. Aber gerade bei einer Heizung, die zehn Jahre oder sogar älter ist, lässt sich der Verbrauch deutlich senken.

Experten schätzen, dass in Deutschland mindestens 500.000 Heizkessel älter als 30 Jahre sind. Davon müssen nach der novellierten Energieeinsparverordnung (EnEV 2014), die am 1. Mai in Kraft tritt, bis Ende 2014 viele ausgetauscht werden. Der Grund: Die Anlagen haben einen zu geringen Wirkungsgrad und verursachen nicht nur hohe Heizkosten, sondern belasten die Umwelt. Es lohnt sich nämlich in jedem Fall, seine Anlage zu optimieren, auch wenn man sie nicht austauschen möchte oder muss.

Dafür gibt es gleich mehrere Möglichkeiten: Besonders wirkungsvoll ist es, eine veraltete Heizpumpe durch eine sparsame Hocheffizienzpumpe zu ersetzen. Der so erzielte Energiespareffekt ist genauso hoch, als würde man 100 Glühlampen gegen Energiesparlampen austauschen.

Auch moderne Thermostatventile sparen Kosten, da sie den Bedarf an Heizenergie besser regeln als herkömmliche Ventile. Für mehr Wohnkomfort und noch geringeren Verbrauch sorgt zudem ein hydraulischer Abgleich der Heizung. Er stellt sicher, dass sich die Wärme gleichmäßig im Haus verteilt. Dr. Michael Herma, Geschäftsführer des Spitzenverbandes

der Gebäudetechnik VdZ, empfiehlt Eigenheimbesitzern in einem ersten Schritt, ihre Heizung gründlich überprüfen zu lassen: „Bei einem professionellen ‚HeizungsCheck‘ deckt der Fachhandwerker die Schwachstellen der gesamten Heizung auf. Anschließend schlägt er vor, wie man die Anlage optimieren kann.“ Wer in der warmen Jahreszeit in die Heizung investiert, ist für den nächsten Winter gewappnet.

Aber selbst wenn der alte Kessel nicht per Gesetz ausgebaut werden muss, lohnt sich oft der Austausch.

>> Weiter auf Seite 24 >>



**Joachim Militzer**  
Installateur- und Klempnermeister  
Zentralheizungs- und Lüftungsbaumeister

Rabenauer Straße 39a  
01705 Freital  
Tel.: 0351/ 6 44 14 50  
Fax: 0351/ 6 44 14 51  
[www.militzer-shk.de](http://www.militzer-shk.de)

# Ich mach' das jetzt!

Erdgas im Keller und Solar auf dem Dach.



In 3 Schritten zur  
modernen Heizung!  
[www.moderne-heizung.de](http://www.moderne-heizung.de)



## Modernisieren mit ERDGAS + Solar spart bis zu 700 € im Jahr.\*

Jetzt kommen Sie in wenigen Schritten zu Ihrer neuen Erdgas-Heizung. Auf [moderne-heizung.de](http://moderne-heizung.de) erfahren Sie, wie viel Sie mit ERDGAS + Solar pro Jahr sparen können, welche Förderung Sie vom Staat erhalten und welche Handwerker in Ihrer Nähe Ihnen gerne ein individuelles Angebot machen. Sagen auch Sie „Ich mach' das jetzt!“ und gehen Sie auf

[www.moderne-heizung.de](http://www.moderne-heizung.de)

\* Modellrechnung: Sie sparen bei einem unmodernem/ren stehenden Solarpanel aus 200 m<sup>2</sup> Flachfläche, 3 Personen, bis zu 700 € Heizkosten jährlich. Berechnungsgrundlage: Jahresverbrauch von 30.000 kWh Gas à 0,04 €/kWh oder 5.000 Liter Heizöl à 0,05 €/Liter für Heizung und Warmwasser.

**ERDGAS**   
Natürlich effizient



Foto: Viessmann



Höchste Gesamteffizienz und niedrigste Emissionen zeichnen das Gas-Brennwert-Wandgerät Vitodens 300-W mit stromsparenden Pumpen aus.

Der Logano plus GB145 ist ein kompakter Öl-Brennwertkessel für Ein- und Zweifamilienhäuser mit einem modulierenden, selbstkalibrierenden Öl-Verdampfungsbrenner.



Foto: Buderus

>> Denn viele Heizsysteme entsprechen nicht mehr dem Stand der Technik, was sich Monat für Monat im Geldbeutel des Eigenheimbesitzers bemerkbar macht. Energieberater empfehlen auch, sich über alternative und

energieeffiziente Systeme und deren Finanzierung beraten zu lassen. Ob Brennwert-Kessel, Holzpellet-Heizung oder Erdwärmepumpe – es lohnt sich beispielsweise, durch den Fachmann prüfen zu lassen, ob die Kombination mit Solar-

kollektoren zur Warmwasserbereitung sinnvoll ist. Wer sein Heizsystem modernisieren möchte, sollte daher das Gespräch mit einem SHK-Fachhandwerker vor Ort suchen und sich individuell über sinnvolle Alternativen zum

veralteten Heizkessel beraten lassen. Die Profis übernehmen den Einbau und auf Wunsch auch die Wartung.

(JU/ZVSHK) ■

## UNSERE WÄRME HAT MEHR POWER.

### NEU! PELLETSKESEL P1 Pellet.

Die flexible Komplettlösung für den Heizraum.

OPTIONAL MIT  
**HYDRAULIKEINHEIT**  
JEDERZEIT NACHRÜSTBAR

OPTIONAL MIT  
**BOILEREINHEIT**  
JEDERZEIT NACHRÜSTBAR

GERINGER STROMVERBRAUCH

**NUR 0,38 m<sup>2</sup>**  
GRUNDFLÄCHE

**INNOVATIV**

\* 10 Jahre Vollgarantie inkl. Verschleißteile nur in Verbindung mit einem X10-Wartungsvertrag lt. Garantiebedingungen.

[www.froeling.com](http://www.froeling.com) Tel. 089 / 927 926 - 301

## Altes Heizsystem überprüfen lassen

Viele Besitzer einer älteren Immobilie bleiben von der novellierten Energieeinsparverordnung (EnEV 2014) verschont. Diese – gültig ab 1. Mai – besagt, dass Heizkessel, die vor 1985 eingebaut wurden bis Ende 2014 erneuert werden müssen. Voraussetzung für die Befreiung von der Austauschpflicht ist jedoch, dass die Eigenheimbesitzer die Immobilie am 1. Februar 2002 bereits selbst bewohnt haben. Auch Niedrigtemperatur- und Brennwertkessel sind ausgenommen.

Trotz dieser Ausnahmeregelung lohnt es sich für Immobilienbesitzer, den Kessel einem Heizungs-Check zu unterziehen. Denn ob die Heizung Geld „verbrennt“, kann ein Laie nicht sehen. Das SHK-Handwerk unterzieht die Anlage einer umfassenden Prüfung. So stellen die Profis beispielsweise fest, ob Energie vom Kessel zum Heizkörper verloren geht und ob die Thermostate und Temperaturregler einwandfrei funktionieren. Mängel können dann direkt behoben werden.

Der Heizungs-Check hilft, Einsparmöglichkeiten zu erkennen sowie die Betriebskosten zu senken und Ressourcen zu schonen. Neben der Wartung des bestehenden Heizsystems beraten die Fachleute auch zu neuen energieeffizienten Anlagen. Diese ermöglichen mit weniger Energieeinsatz einen höheren Wirkungsgrad und sorgen so für geringere Heizkosten.

Weitere Informationen online unter [www.wasserwaermeluft.de](http://www.wasserwaermeluft.de)



## Flexible Feuerstätte

# Kaminofen mit Schornsteinanschluss sorgt für optimale Wärmeverteilung

Wenn wir plötzlich kalte Füße bekommen, dann ziehen wir uns am liebsten zurück in unsere heimischen Gefilde. Denn diese versprechen uns Schutz, Sicherheit und – sofern ein gutes Heizsystem vorhanden ist – wohlige Wärme. Ein gut ausgestattetes und modernes Zuhause bietet Komfort auf allen Ebenen und selbst dann, wenn wir die Wohlfühlzone Wohnzimmer verlassen. Mit multifunktionalen Einrichtungs- und Ausstattungsgegenständen wagen wir gerne einen Schritt nach vorne.

Einheizen und Genießen: Beste Voraussetzungen für eine angenehme, knisternde Raumatmosphäre und behagliche Momente schafft man sich mit dem Schornsteinkaminofen PLEWA classic, der durch einen kompakten Brennraum, eine große Sichtscheibe und individuelles Design besticht.

**PLEWA classic -  
jetzt auch wasserführend**

Die weiterentwickelte Variante, der PLEWA - classic Wasser, setzt noch einen auf das Rundum-Verwöhnpaket drauf: Bei der wasserführenden Variante wird die Wärmezone so weit im Haus ausgedehnt, dass die Feuerstätte mit Schornsteinanschluss nicht mehr allein der Erzeugung gemütlicher Raumwärme dient, sondern zusätzlich auch für Warmwasser sorgt. Vom Öko-Brennstoff Holz kann somit ebenso das Heißwassersystem profitieren.

Als ökologisch wertvoll erweist sich vor allem ein im Brennraum integrierter Wärmetauscher, der den Kaminofen im Schornstein zu einer CO<sub>2</sub>-neutralen, emissionsarmen Heizvariante werden lässt. In Kombination mit einer Zweitheizung senkt der PLEWA - classic Wasser obendrein den Bedarf an fossilen Brennstoffen. Der Schornsteinofen ist zudem raumluftunabhängig und entnimmt die für die Verbrennung erforderliche Luft nicht dem Aufstellraum, sondern bezieht diese über eine separate Frischluftzufuhr.

So bekommt der Kaminofen trotz hochdichter Fenster genügend Sauerstoff, um ein lauschiges Feuer zu entfachen.

Als umweltbewusster Energiesparer passt dieses Modell perfekt ins Energiesparkonzept von Niedrigenergie- und Passivhäusern. Funktional und formschön zugleich: Der klassische Kaminofen punktet nicht nur mit seinem Können, sondern auch mit seiner praktischen kompakten Bauweise und seinem feurigen Charme. Interessenten haben die Wahl zwischen verschiedenen Gestaltungsvarianten, denn Flexibilität wird auch im Design großgeschrieben. Weitere Informationen zu klassisch schönen und umweltfreundlichen Feuerstätten gibt es unter [www.plewa.de](http://www.plewa.de).

**Weitere Informationen zu klassisch schönen und umweltfreundlichen Feuerstätten gibt es unter: [www.plewa.de](http://www.plewa.de).**

## GARTEN

# Zäune nach Wunsch

► Eine Einfriedung muss gleich mehrere Ansprüche erfüllen: Zunächst einmal hat sie ihre Bestimmung zu erfüllen und das Grundstück zu schützen. Sie soll außerdem neugierige Blicke abhalten, zum Gebäude passen, es möglichst optisch aufwerten und sie soll nicht viel Pflege verlangen. Natürlich soll das Ganze auch noch gut, geschmackvoll und wertig aussehen. Ein bisschen viel von einem Bauelement verlangt? Nein, sagen unsere Experten und machen hier verschiedene Vorschläge.

Foto: KAB Zaunsysteme



## Sicherheit und Schutz in schönster Form

Sie suchen den „Hinkucker“ für Ihr Eigenheim, vermietetes Objekt oder Firmengebäude? Dann sind wir Ihr Ansprechpartner!

Unsere Zäune, Tore und Balkongeländer sind aus Aluminium oder PVC und bereiten Ihnen aufgrund ihrer ausgezeichneten Werkstoffeigenschaften sehr lange Freude. Das lästige Aufarbeiten entfällt. Gerne fertigen wir für Sie nach individuellen Wünschen und Vorstellungen und ausführlicher Beratung mit vorheriger Besichtigung des Objekts.

Info: [www.zaun-design.com](http://www.zaun-design.com)

Foto: tdx/Leeb



## Pflegeleicht und beständig

Holzzäune sind weithin beliebt. Allerdings erfordern sie auch einen gewissen Pflegeaufwand. Aluminiumzäune bieten dagegen die Möglichkeit die natürliche Optik des Holzes mit dem Vorteil der Pflegeleichtigkeit zu vereinen. Dank einer hochwertigen Pulverbeschichtung ist der Zaun schmutzabweisend und witterungsbeständig. Die Oberfläche ist kratzfest und macht den Zaun rostfrei. Insgesamt garantiert die Leeb Alu-Comfort-Beschichtung, dass der Zaun dauerhaft schön aussieht. Neben vier verschiedenen Holzoptiken werden die Aluminiumzäune außerdem in unterschiedlichen Farben angeboten.

Info: [www.leebbalkone.com](http://www.leebbalkone.com)

Foto: nie-mehr-streichen.de



## Revolution durch Recycling: Zaunlatten aus recyceltem Kunststoff

Traplast vereint als modernes Material eine Reihe von ausgezeichneten Fähigkeiten, die durch das sorgfältige Recycling von Kunststoffabfällen entstehen. Traplast ist leicht, frostsicher, bruchfest und hält einer hohen Belastung stand. Die Recycling-Zaunlatten sind außergewöhnlich widerstandsfähig gegen sämtliche Witterungseinflüsse. Dadurch haben die einzelnen Komponenten eine enorm hohe Lebenserwartung - bei minimalem Wartungseinsatz. Die Verarbeitung der Kunststoffbretter ist einfach und unkompliziert. Darüber hinaus ist Traplast ökologisch wertvoll, schont die Umwelt und spart kostbare Rohstoffe.

Info: [www.nie-mehr-streichen.de](http://www.nie-mehr-streichen.de)





## Neue Konstruktionsweise: Gitteroptik adé

Bei Glatthaar Starwalls handelt es sich um betongebundene Natursteinelemente, die ohne fixierende Körbe auskommen. Die Steine werden bei der Produktion mittels Beton zu einer Einheit geformt und erhalten so Stabilität. Der Verzicht auf störende Käfige lässt dem Naturstein in seiner Wirkung freien Lauf. Weitere Vorteile: Die Konstruktion ist frostsicher, verfügt aufgrund der Offenporigkeit des Steins über Schallschutz und lässt sich in zahlreichen Größen anfertigen. Vorzugsweise finden Steine aus dem Schwarzwald, dem Tessin, dem Bayerischen Wald oder mediterrane Platten Verwendung.

Info: [www.glatthaar-starwalls.de](http://www.glatthaar-starwalls.de)



## Die Vorzüge des Bogendaches nutzen!

Ob als Doppel-Carport zum großzügigem Parken, Gartenpavillon oder Wohnhaus, mit einem Bogendach eröffnen sich kreative Freiräume. Bogendächer stehen für moderne Architektur, Ökologie und bieten besten Wetterschutz. Das filigrane Bogendach überspannt stützenfrei und hält höchste Belastungen stand. So kann z.B. das Bogendach problemlos begrünt werden und ist auch für größere Schneelasten geeignet. Die gekreuzten Bogenlamellen aus hellem Fichtenholz bieten dem Betrachter ein Dachgeflecht von schlichter Schönheit. Unter dem Bogendach erleben Sie eine hervorragende Akustik ähnlich einem Gewölbe. Der ArkusPort eignet sich als perfekte Kulisse für Partys oder Events. Unter dem Slogan „Auto raus, Party rein“ wird der Carport zum beliebten Ort für die Gartenparty und rettet so manches, sonst „ins Wasser gefallene“, Gartenfest.

Info: [www.arkus.de](http://www.arkus.de)

## Streitfall Grundstücksgrenze

Egal ob Holz-, Maschendrahtzaun, Hecke oder Mauer – Jahr für Jahr geraten Nachbarn aneinander. Häufig ist es der Streit um die Gestaltung der gemeinsamen Grenze. Die gebotene Absprache fällt vielen Nachbarn schwer. Die Experten von homesolute.com weisen darauf hin, dass im Streitfall BGB und Nachbarschaftsrecht gelten. Zudem gibt es von Bundesland zu Bundesland durchaus unterschiedliche Regelungen. Laut Experten ist grundsätzlich kein Grundstückseigentümer verpflichtet, die Errichtung eines Zaunes auf der Grenze, also unter teilweiser Inanspruchnahme seines Grundstücks, zu dulden. Hinnehmen muss er jedoch eine Einfriedung dicht an der Grenze auf dem Nachbargrundstück.

## Haus & Markt

Das Hausbesitzer-Magazin

Anzeigenschluss für die  
Juni-Ausgabe:  
**30.05.2014**

Anzeigenverkauf  
Region Leipzig:  
**0341-6010017**  
Region Dresden:  
**0351-3160874**

Jeden Monat  
mit aktuellen  
Themen  
rund ums Haus

**METALLBAU-SCHMIEDEARBEITEN**  
**SCHARFE GBR**  
Tore - Zäune - Balkone - Geländer  
Stahltreppen - Wendeltreppen - Restaurationen  
Materialverkauf - Schiebetore mit  
und ohne Antrieb

Dohnaer Straße 144 in 01239 Dresden  
**Telefon: 0351- 284 16 59**  
Telefax: 0351- 287 99 54  
E-Mail: [info@metallbau-scharfe.de](mailto:info@metallbau-scharfe.de)  
Internet: [www.metallbau-scharfe.de](http://www.metallbau-scharfe.de)

Mitglied im Fachverband Metall Sachsen.

Inhaber:  
Steffen Klopff  
Arbeitsbereich:  
Garten

- Pflasterbau
- Zaunbau
- Teichbau
- Pflegeleistungen
- Neubau
- Umstrukturierungen



Espenhainer Straße 100  
04279 Leipzig

Tel.: 0341- 3 36 66 66  
Fax: 0341- 3 36 66 96  
[Steffen.Klopff@pflanzenserver.de](mailto:Steffen.Klopff@pflanzenserver.de)



**Ronny Wimberger**  
Metallbaumeister

### Leistungen:

- Balkone
- Treppen
- Toranlagen
- Zäune
- Geländer
- Überdachungen
- Stahlbau
- Sonderkonstruktionen

**Pegauer Str. 88**  
**04442 Zwenkau**  
**Tel.: 034203/ 432610**  
**Fax: 034203/ 432611**  
**Mobil: 0174/ 9688495**  
**[www.metallbau-wimberger.de](http://www.metallbau-wimberger.de)**



# SABO im Profil

Im Jahr 2014 blickt der Premiumhersteller für Geräte zur Rasen- und Grundstückspflege SABO auf „60 Jahre Rasenmäher aus Gummersbach“ zurück. Dabei verfolgten die Unternehmensgründer Heinrich Sanner und Walter Born anno 1932 eigentlich ganz andere wirtschaftliche Ziele. Eine Erfolgsgeschichte.

Als Heinrich Sanner und Walter Born 1932 in Gummersbach (bei Köln) die nach ihren Nachnamen benannte Firma SABO gründeten, legten sie unbewusst den Grundstein für eines der führenden Unternehmen seiner Branche.

Als „SABO-Zentral-Vertrieb für Mineralölprodukte“ begann eine Firmengeschichte, welche die Gummersbacher bis ins Jahr 2014 weit über die Grenzen des Rheinlands hinaus bekannt machen sollte. Nachdem sich die Firmengründer in den ersten Jahren größtenteils auf den Vertrieb von Mineralölprodukten beschränkt hatten, entwickelte der ausgewiesene Tüftler Heinrich Sanner im Jahr 1946 eine elektrische Heckenschere, die das Schneiden und Stutzen von Hecken erleichtern sollte. Der Erfolg dieser Maschine ermöglichte den ersten Kontakt mit dem „grünen Markt“, der fortan für SABO wegweisend sein sollte.

Bereits 1954 präsentierten die Gummersbacher den deutschlandweit ersten motorbetriebenen Rasenmäher für Kommunen und Landschaftsgärtner. Weil das Unternehmen von Beginn an auf Werte wie Robustheit, Langlebigkeit und innovative Technik setzte, ließ auch der Erfolg im Privatkundenbereich nicht lange auf sich warten. Das deutsche Wirtschaftswunder der 1950er Jahre schuf die Basis einer „grünen Welle“, deren Folge eine stark wachsende Nachfrage für Gartenpflege-Produkte war. Bereits der allererste Rasenmäher für den privaten Einsatz bediente sich als weltweit erstes Modell eines robusten Gehäuses aus leichtem und langlebigem Aluminium. Nur sieben Jahre später entwickelte SABO den ersten vollhydraulischen Mäher für den Profieinsatz und stärkte damit seine führende Position im wichtigen Markt der Kommu-

nen und Landschaftsgärtner. SABO nutzte diesen wirtschaftlichen Erfolg, um sich 1972 zu vergrößern: Durch den Kauf der niederländischen Firma Roberine, B.V. wurde das Profi-Großflächenmäher-Programm entscheidend ausgebaut.

Das patentierte TurboStar™-System für beste Mäh- und Fangergebnisse brachte die Marke ab 1978 entscheidend voran und schaffte die Voraussetzung für die Marktführerschaft in den 1980er Jahren, welche das Unternehmen durch weitere Innovationen wie die SABO Vertikutierer und die ersten ComStar-Häcksler (1989) festigte. Aufmerksam geworden durch die hohe Marken- und Produktkompetenz in Deutschland und Europa entschloss sich der US-amerikanische John-Deere-Konzern 1991 zum Kauf des deutschen Premiumherstellers. Der Standort Gummersbach als Wiege des SABO-Erfolges blieb bestehen, fortan jedoch profitierten beide Partner durch eine eng abgestimmte Kooperation von ihren jeweiligen Erfahrungen und schafften durch diesen Zusammenschluss die Basis für eine innovative Markenausrichtung mit Blick auf die Jahrtausendwende.

Mit neuen Vertikutierern (2006) und einem Mulchmäher mit völlig neuartigem Mulchsystem, beging SABO im Jahr 2007 sein 75. Firmenjubiläum. Ebenfalls aus 2007 stammt das gemäß EU-Richtlinien entwickelte Anti-VibrationSystem (AVS™) für eine anwenderoptimierte Führung der Geräte im Profibereich. 2011 erhielt SABO die Zertifizierung nach der international gültigen Norm ISO 14001. Noch im selben Jahr zeigten die Gummersbacher einmal mehr ihre Innovationsfreudigkeit: Mit dem Mähroboter MOWiT 500F wurde das Portfolio um einen vollautomatischen Mäher für den Privat-

kunden erweitert, der seinem Besitzer einen jederzeit top gepflegten Rasen beschert.

In den letzten beiden Jahren investierte SABO massiv in die Erweiterung seines Programms sowohl im Heimanwender- wie im Profibereich: Mit den Rasentraktoren 107 S und 107 H sowie dem 92 H bietet das Gummersbacher Unternehmen seit 2012 seinen Kunden drei „Multitalente“ für größere Rasenflächen an.

In neuem Glanz präsentiert sich SABO zu Beginn des Geschäftsjahres 2014 mit einem neuen Logo, das mit veränderter dreidimensionaler Optik den zukunftsweisenden Markenauftritt von SABO unterstreicht. „60 Jahre Rasenmäher aus Gummersbach“ gilt es 2014 zu feiern – Anlass genug für den



Premiumhersteller, technologisch noch einmal aus dem Vollen zu schöpfen: Mit den neuen Modellen 47-PRO VARIO, 52-PRO S A und 54-PRO VARIO präsentiert SABO stark gewichtsoptimierte Profigeräte als Antwort auf die geänderten Kundenbedürfnisse.

[www.sabo-online.com](http://www.sabo-online.com)





## SIE HABEN DEN RASEN ...

Wer sich stolzer Besitzer eines großen Gartens nennen kann, für den ist ein Rasenmäher mit kräftigem Benzinmotor genau das Richtige: Ohne Kabel gelangen Sie auch in die entlegensten Winkel Ihres Grundstücks. Geht es dabei auch einmal bergauf, unterstützt Sie der zuschaltbare Hinterradantrieb. Mit einem Elektro-Sofortstart-System gestaltet sich das Anlassen des Motors so komfortabel wie bei einem Auto. Bei SABO haben Sie eine große Auswahl an Benzinmähern von 40 bis 54 cm Schnittbreite mit unterschiedlicher Leistung und vielen Ausstattungsoptionen.

### Die kompetenten SABO-Fachhändler in Ihrer Nähe:

**Garten-u. Kommunaltechnik**  
Rolf Kändler  
Schönburgstr. 1  
01108 Dresden / OT Weixdorf  
Tel. 0351/8901229

**Motorgeräte Kirsche**  
Landbergstr. 13  
01737 Spechthausen  
Tel. 035203/37597

**Werkzeuge u. Motorgeräte**  
Roberto Roch  
Müglitztalstr. 20  
01809 Dohna  
Tel. 03529/519462

**Weber Motorgeräte**  
Zum Amselgrund 18  
01848 Hohnstein / OT Rathewalde  
Tel. 035975/80730

**Motorland Saupe**  
Leipziger Str. 6  
04651 Bad Lausick  
Tel. 034345/21469

**Otema Grimma GmbH**  
August-Bebel-Str. 19 c  
04668 Grimma  
Tel. 03437/995924

**Rühlmann Kommunal-u.  
Gartentechnik**  
Leipziger Str. 27  
04827 Machern  
Tel. 034292/68318

**Endress Doberschütz GmbH**  
An der Mühle 3  
04838 Doberschütz  
Tel. 034244/53323

**Elsner Garten- & Forsttechnik**  
Burgstr. 52  
06114 Halle/Saale  
Tel. 0345/5230086

**Motoren Böhning**  
Lindenstr. 42/46  
06847 Dessau  
Tel. 0340/517016

**Gühnes Landhandel &  
Maschinenservice**  
Naundorfer Str. 8  
09661 Tiefenbach OT Naundorf  
Tel. 034322/12640



## ... WIR DEN MÄHER!



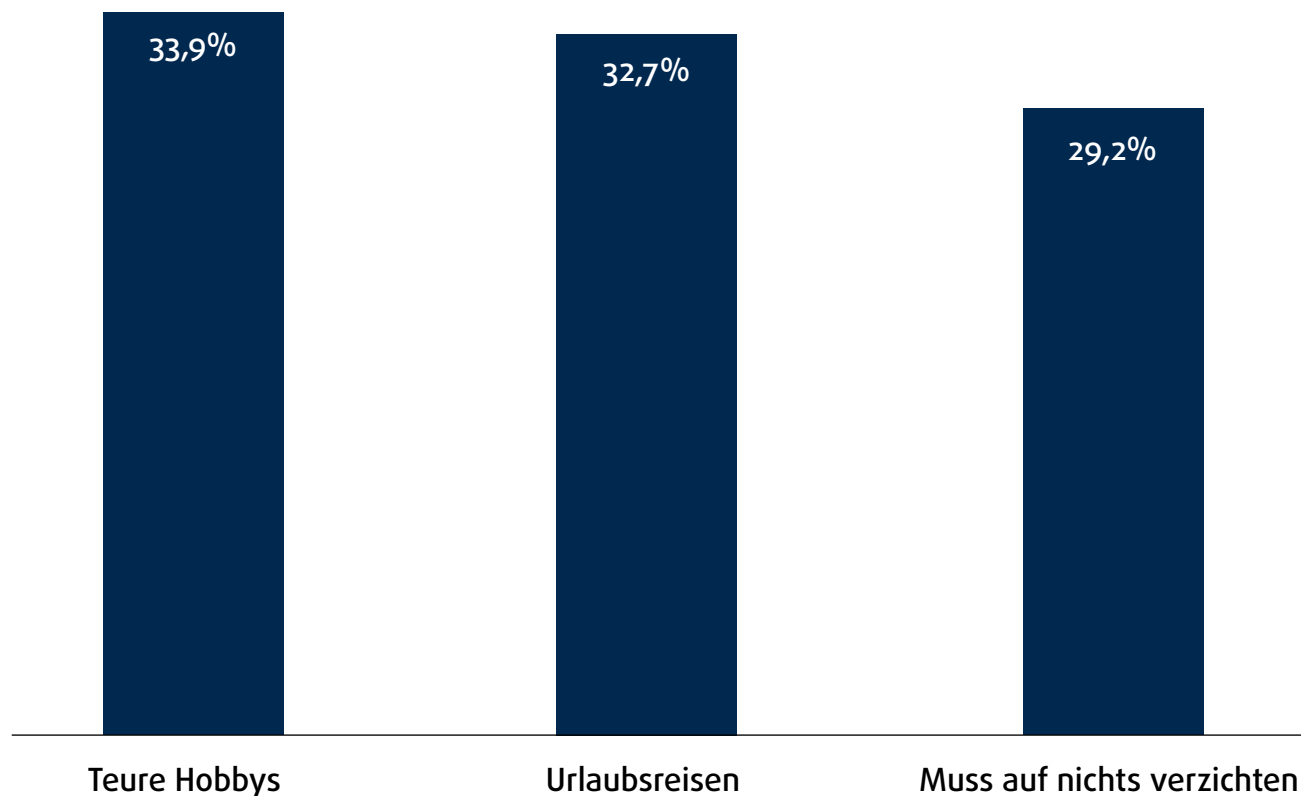
### Kompetente Beratung und Service

SABO gibt es exklusiv im Fachhandel. Und das aus gutem Grund. Denn wer hohe Ansprüche an Qualität und Funktionalität seiner Motorgeräte stellt, erwartet auch professionellen Service. Und den erhält man beim speziell geschulten und autorisierten Fachhändler. Mehr Informationen unter

**[www.sabo-fachhandel.com](http://www.sabo-fachhandel.com)**



Quelle: Immonet GmbH



Auswertung von 1032 Befragten auf immonet.de im Zeitraum vom 10. zum 30. März 2014. Frage: Worauf würden Sie für den Kauf einer Immobilie verzichten?

## FINANZIERUNG

# Eigene Immobilie oder teure Hobbys?

Das Eigenheim steht bei Immobiliensuchenden höher im Kurs.

► Auch Urlaubsreisen gehören zu den Dingen, die Immobilienkäufer zu Gunsten eines eigenen Hauses oder einer Wohnung am ehesten streichen würden. Dabei müssen sich längst nicht alle Immobiliensuchenden einschränken, wenn sie Wohneigentum erwerben. Viele könnten ihren Lebensstandard trotzdem halten. Zu diesem Ergebnis

kommt das Immobilienportal Immonet in einer Umfrage.

Immonet wollte von seinen Usern wissen, worauf sie am ehesten für den Kauf einer Immobilie verzichten würden. Unterm Strich wird deutlich: Angesichts des aktuell niedrigen Zinsniveaus und zahlreicher Baufinanzierungsmöglichkeiten ist es für viele

Menschen derzeit günstiger, Eigentum zu erwerben anstatt Miete zu zahlen. Mit knapp 34 Prozent aller Befragten gab immerhin ein Drittel aller Umfrage-Teilnehmer an, dass sie am ehesten auf teure Hobbys verzichten würden, um sich eine eigene Immobilie leisten zu können. Ebenfalls ein knappes Drittel der Befragten, nämlich 32,71 Prozent, gab an, auch

Urlaubsreisen zurückzustellen, um Geld für den Kauf einer Immobilie zu sparen. Freizeit ist für die Befragten dennoch ein hohes Gut. Denn gerade einmal gut vier Prozent der Umfrageteilnehmer würden zugunsten einer eigenen Immobilie ihre Freizeitaktivitäten einschränken wollen. Bei diesem Thema sind sich die Suchenden offenbar einig:

4,2%

## Freizeitaktivitäten



Auch, wer ein eigenes Haus besitzt, möchte keine Einschränkungen in Sachen Freizeit hinnehmen. Besonders bemerkenswert aber dürfte dieses Ergebnis der Umfrage von Immonet sein: Mit gut 29 Prozent gab knapp ein Drittel der Befragten an, für eine Immobilienanschaffung auf gar nichts verzichten zu müssen. Sie könnten sich ohne großes Ansparen ein eigenes Heim leisten. Das Ergebnis deutet auf die derzeit günstige Lage bei der Finanzierung von Immobilien hin.

Angesichts eines historisch niedrigen Zinsniveaus schlagen die Finanzierungskosten beim Erwerb einer Wohnung oder eines Hauses kaum höher zu Buche als die monatlichen Belastungen durch die Miete. Denn während es nie zuvor so unkompliziert und preiswert war, eine Immobilie zu finanzieren, ist die Tendenz bei den Mieten vor allem in Ballungszentren steigend.

Wer ein Eigenheim finanzieren möchte, benötigt in erster Linie eine grundlegende Beratung. Dazu gehört zum Beispiel die Baufinanzierungsrechnung. Dort können angehende Käufer oder Häuslebauer errechnen lassen, welche monatlichen Belastungen bei der Finanzierung in etwa auf sie zukommen werden. Man benötigt lediglich Angaben über den Preis der Immobilie sowie vorhandenes Eigenkapital.

Den Traum von den eigenen vier Wänden können sich angesichts der günstigen Finanzierungsbedingungen derzeit auch Immobiliensuchende erfüllen, die nur wenig oder gar kein Eigenkapital einsetzen möchten.

Wie so eine Vollfinanzierung funktioniert und welche monatlichen Belastungen dabei auf Käufer und Bauherren zukommen, berät die Bank Ihres Vertrauens.

(WWW.IMMONET.DE/KE) ■



Wir sind gerne Ihr kompetenter Ansprechpartner rund um Ihre persönliche Immobilienfinanzierung. Rufen Sie uns an!

Jens Dorn, Filialleiter  
der PSD Bank in Leipzig

Nutzen Sie gleich unseren BauFi-Check unter [www.psd-sachsen.de](http://www.psd-sachsen.de)

Finanzieren Sie mit uns zum Mietpreis.

## PSD BauGeld

- TOP Konditionen
- 12 Monate ohne Bereitstellungszinsen
- Kostenlose Sondertilgung von 5 % p. a.
- Keine Kontoführungsgebühren

PSD Bank Filiale Leipzig,  
Brühl 65 (Eingang Ritterpassage),  
Tel. 0341 / 23079-0 oder  
[www.psd-sachsen.de](http://www.psd-sachsen.de)



Konditionen  
sind unsere Stärke

## HAUSBAU

# Eine Investition fürs Leben

Energieeffizientes Fertighaus als Altersvorsorge.



Foto: Hanlo

► Der Wunsch der Deutschen nach einem Leben in den eigenen vier Wänden ist weiterhin ungebrochen: 77 Prozent der jungen Menschen möchten mittelfristig Wohneigentum erwerben. Das erklärte Jan Mücke, Parlamentarischer Staatssekretär beim Bundes-Bauministerium, unlängst im Rahmen einer Konferenz zur Stärkung des Wohneigentums. Das Ziel der Häuslebauer von morgen sei es, individuell zu leben, Miet-

erhöhungen aus dem Weg zu gehen, Vermögen zu bilden und vor allem durch den Hausbau privat für das Alter vorzusorgen.

„In diesem Kontext kann ein Eigenheim besonders punkten. Denn das eigene Haus ist die einzige Vorsorgeform, die man bereits lange vor dem Renteneintritt nutzen kann“, erklärt André Löscher, Marketingleiter bei Hanlo Haus. Im Alter haben ein Eigenheim

und mietfreies Wohnen dann außerdem die Funktion einer privaten Zusatzrente. Das erleichtert das Auskommen mit unzureichenden gesetzlichen Renteneinkommen und schafft einen Beitrag zum Erhalt des Lebensstandards im Ruhestand. Darüber hinaus bietet ein energieeffizientes Eigenheim finanzielle Sicherheit in wirtschaftlich schwierigen Zeiten. Denn Experten sind sich einig: Die Kosten für Heizenergie steigen künftig weiter und die Politik wird die Vorgaben der Energieeinsparverordnung stetig verschärfen. Eine besonders zukunfts-feste Investition ist daher der Bau eines Fertighauses in Holzbauweise. Letzteres überzeugt vor allem mit hervorragender Energieeffizienz – einem ganz entscheidenden Faktor für die Zukunftssicherheit jedes Neubaus. Mit einem optimal wärmedämmten Holzfertighaus sind Bauherren

diesbezüglich auf der sicheren Seite. Dass Fertighäuser aus Holz außerdem genauso langlebig sind wie Mauerwerksbauten, ist durch unabhängige Forschungsarbeiten längst nachgewiesen. So kommen Experten zu dem Schluss, dass moderne Holzhäuser sich hinsichtlich Lebensdauer und Wertbeständigkeit nicht von Häusern in Massivbauweise unterscheiden. Holzfertighäuser genügen allen Anforderungen an Wärme, Feuchte-, Brand- und Schallschutz oder übertreffen diese sogar. Ihre Lebensdauer kann daher weit mehr als hundert Jahre erreichen. „Ein entscheidender Grund dafür ist die vorbildliche Qualitätssicherung der Holzbauweise, zu der sich auch Hanlo als führender Hersteller von Holzfertighäusern verpflichtet hat“, erklärt Löscher.

(HANLO) ■



**KRAUSE**  
Bauwerkstrockenlegung

Inh. Christine Krause

**Lausner Weg 91**  
**04207 Leipzig**

**0341/ 421 14 54**  
**0173/ 167 05 74**  
**chkrause54@web.de**

## VPB-Expertenrat

### Allergene im Bauvertrag ausschließen

Wer an Allergien leidet und neu baut, der sollte versuchen, ein schadstoffarmes Haus zu bekommen, rät der Verband Privater Bauherren (VPB). Das ist technisch möglich, erfordert aber persönlichen Einsatz von den Bauherren. Zunächst müssen alle betroffenen Familienmitglieder beim Allergologen exakt abklären lassen, worauf sie im Einzelnen reagieren. Mit der Diagnose und der Liste der Allergene konsultiert die Familie den unabhängigen Bausachverständigen. Er weiß, welche chemischen Stoffe bei entsprechenden Allergien nicht am Bau verwendet werden dürfen und legt damit eine sogenannte Negativliste an. Im nächsten Schritt wird diese Liste mit dem Anbieter besprochen und im Bauvertrag festgeschrieben. Alle Stoffe, auf die die Bauherren allergisch reagieren, werden dabei vertraglich ausgeschlossen. Wichtig ist natürlich auch die laufende Baukontrolle. Denn viele Allergene stecken in unscheinbaren Bauteilen, wie etwa in Fugendichtungsmasse oder Kleber. Wenn nicht alle am Bau sorgfältig aufpassen, kann da schnell einmal das falsche Produkt verwendet werden.





Produktionsstätte in Freiwalde: Hier werden die Wandelemente für energieeffiziente Fertighäuser vorgefertigt. Fotos: HANLO-Haus

# Blick hinter die Kulissen

Tag der offenen Tür im Hanlo-Werk in Freiwalde

Nachhaltigkeit im Fokus: Bei der Eigenheimplanung spielt eine energieeffiziente Bauweise – insbesondere in Zeiten steigender Energiepreise – eine große Rolle. Umfangreiche Informationen zu diesem Thema erhalten Interessierte jetzt am Tag der offenen Tür des Fertighausherstellers Hanlo. Neben zahlreichen Fachvorträgen besteht am **24. Mai** auch die Möglichkeit, die Produktion der Wandelemente im Werk in Freiwalde aus nächster Nähe zu beobachten.

Der Fertighaushersteller Hanlo öffnet am 24. Mai seine Türen und bietet allen Besuchern einen Blick hinter die Kulissen. Die Gäste können sich hier unter dem Motto

„Grün bauen – grün leben“ Anregungen für den energieeffizienten Hausbau geben lassen. Denn Nachhaltigkeit, alternative Energieerzeugung und moderne Heiztechnologie spielen beim Hausbau eine zentrale Rolle. In zahlreichen Fachvorträgen informieren Hanlo und zahlreiche Partner des Fertighausherstellers beispielsweise über Photovoltaik, die aktuelle EnEV und E-Mobility.

Beim Werkrundgang sieht man, wie aus dem nachhaltigen Baustoff Holz in Verbindung mit modernen Dämmstoffen ein Eigenheim entsteht: Nach der Planung werden die einzelnen Wandelemente

des Fertighauses gemäß den individuellen Vorgaben des Bauprojektes im Werk vorproduziert und dann auf der Baustelle montiert. Ein Gang durch das Designcenter informiert über die verschiedenen Ausstattungsmöglichkeiten eines Hauses: Vom Dachziegel bis zum Wasserhahn wird alles als Anschauungsmaterial präsentiert. Hier wird zusammen mit den Bauherren das Haus bemustert. Interessierte können sich direkt vor Ort am **24. Mai 2014 von 10 bis 16 Uhr im Werk in Freiwalde** (Am Stieg 18, 15910 Bersteland / OT Freiwalde) informieren.

[www.hanlo.de](http://www.hanlo.de)



## Tag der offenen Tür

- Hausproduktion zum Anfassen
- Hausmesse, Fachvorträge
- EnEV 2014, E-Mobility
- Heizkonzepte im Vergleich, ...



**Direkt an der A13 zwischen Berlin und Dresden.**  
**Erlebnisswelt Fertighaus, Am Stieg 18, 15910 Bersteland OT Freiwalde**  
[www.hanlo.de](http://www.hanlo.de) • [info@hanlo.de](mailto:info@hanlo.de) • Hotline 0800 170 34 05

**Fertighauswelt  
Freiwalde  
SA. 24.05.  
10 - 16 Uhr**



Grün bauen.  
Grün leben.





A COMPANY OF THE GREEN BUILDING GROUP

## IMPRESSUM

**Haus & Markt**

Ausgabe Leipzig/Halle/Dessau/Dresden  
23. Jahrgang

**Herausgeber/Verleger:**

Verlag Haus & Markt Sachsen  
Zschortauer Straße 71  
04129 Leipzig  
Telefon 0341 - 60100-17  
Telefax 0341 - 60100-23  
leipzig@hausundmarkt.de  
www.hausundmarkt-mitte.de

**Regionalbüro Dresden / Producing:**

Katrin Ende  
Maystraße 19  
01277 Dresden  
Telefon 0351 - 31608-72  
Telefax 0351 - 31608-71  
dresden@hausundmarkt.de

**Verlags- und Geschäftsleitung:**

Michael Krause

**Redaktionsleitung:**

Jutta Junge  
Michaela Richter | M.A. Freie Journalistin  
Uwe Lorenz

**Anzeigenverkauf:**

Leipzig: Frank Krautwald  
Telefon 0341 - 60100-17

Dresden: Steffi Schmid  
Telefon 0351 - 31608-74

**Erscheinungsweise:**

monatlich

**Erscheinungsort:**

Leipzig, Halle, Dessau, Dresden

**Gesamtkonzept:**

In Lizenz der Verlagsgesellschaft  
Haus und Markt mbH, Hannover

**Vertrieb:**

Bezirkzusteller/Postver-  
sand/Auslagestellen

**Regionale Erscheinungsräume:**

Bielefeld, Dortmund, Düsseldorf,  
Essen, Hannover, Leipzig/Halle/  
Dresden, Magdeburg und Oldenburg

Anzeigenpreisliste  
Leipzig/Halle, Dresden:  
Nr. 10 ab 1.1.2014

**Anzeigenpreisliste National:**

Nr. 17 ab 1.1.2014

Nachdruck, auch auszugsweise,  
ist nur mit Genehmigung des Verlages  
gestattet. Die mit Namen oder Initialen  
gekennzeichneten Artikel geben nicht  
unbedingt die Ansicht der Redaktion  
wieder. Die Redaktion behält sich das  
Recht zur Kürzung oder Änderung von  
Artikeln vor. Für unverlangt eingesandte  
Manuskripte wird keine Haftung  
übernommen.

**Druck:**

Druckhaus Hamburg, Bremen

## SICHERHEIT

# Urlaubszeit – Einbruchzeit

Die Urlaubszeit steht vor der Tür. Während man sich mit Familie und Freunden ein paar Tage Erholung gönnt, haben Einbrecher leichtes Spiel: Geschlossene Rollläden und überfüllte Briefkästen signalisieren Abwesenheit. Unbemerkt können Langfinger ins Haus oder in die Wohnung eindringen.

► Nach einem Einbruch bleiben nur noch durchwühlte Schränke, eine verwüstete Wohnung und der Verlust lieb gewonnener Erinnerungsstücke. Das verletzte Sicherheitsgefühl macht vielen Opfern schwerer zu schaffen als der entstandene materielle Schaden. An vieles wurde bei der Urlaubsplanung gedacht, nur nicht an den notwendigen Einbruchschutz.

Schutz vor unliebsamen Eindringlingen bietet die richtige Sicherheitstechnik. „In knapp 40 Prozent der Fälle kamen die Einbrecher nicht über den Versuch hinaus“, sagt Dr. Helmut Rieche von der Initiative für aktiven Einbruchschutz „Nicht bei mir!“.

Schutz vor unliebsamen Eindringlingen in Heim und Privatsphäre bietet richtiges Verhalten und vor allem fachgerechte Sicherheitstechnik. „In knapp 40 Prozent der Fälle kamen die Einbrecher dadurch nicht über den Versuch hinaus“, sagt Rieche.

Was vor der Abreise zur Sicherung der eigenen vier Wände alles beachtet werden sollte, fassen folgende Sicherheitstipps zusammen:

- Überprüfen Sie Fenster und Türen, ob diese richtig verschlossen sind.
- Signalisieren Sie Anwesenheit. Bitten Sie die Nachbarn, den Briefkasten zu leeren.
- Lassen Sie Rollläden, Lampen und Radio über eine Zeitschaltuhr regelmäßig an- und ausschalten.
- Informieren Sie bei längerer Abwesenheit Ihre Versicherung.
- Lassen Sie sich die richtige Sicherheitstechnik einbauen. Einbruchhemmende Fenster und Türen verhindern zum Beispiel das sekundenschnelle Öffnen mit einem Schraubendreher. Alarmanlagen schrecken Täter ab und können im Einbruchsfall Nachbarn und Sicherheitsdienste alarmieren.
- Hinterlassen Sie auf Ihrem Anrufbeantworter oder auf Ihren Profilen in sozialen Netzwerken keine Angaben zum Urlaub oder Hinweise auf Ihre Abwesenheit
- Bewahren Sie Wertgegenstände sicher auf – am besten in einem Tresor oder Bankschließfach.
- Gartenmöbel, Mülltonnen oder Leitern erleichtern Eindringlingen den Zugang zu Obergeschossen oder Balkonen und sollten deshalb vor Urlaubsantritt eingeschlossen werden.

Indem Nachbarn oder Bekannte den Briefkasten leeren, Rollläden erst bei Nacht herablassen und ab und zu die Räume beleuchten, leisten sie aktiven Einbruchschutz für die verreiste Familie. Mit gesichertem Eigentum und helfenden Nachbarn lässt sich der Urlaub entspannt genießen. (ju) ■

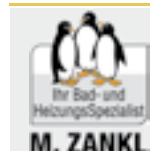
# Bezugsquellen

## BAD

**DOROW**  
DER SPÜRBARER UNTERSCHIED  
Die große Bäderschau in  
Engelsdorf

Dorow & Sohn KG • Bädergalerie  
Knorrstr. 2 • 04319 Lpz-Engelsdorf  
☎ 0341 / 65 20 313 • 📠 0341 / 25 19 534  
✉ info@dorow-oschatz.de  
www.dorow-oschatz.de

## Bad & Heizung

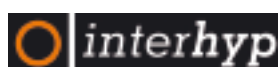


**HEIKO M. ZANKL**  
Hohmannstraße 5  
04129 Leipzig  
info@zankl-leipzig.de

Tel: 03 41- 9 11 12 68  
Fax: 03 41- 9 11 12 70  
www.zankl-leipzig.de

MEISTERBETRIEB DES SHK-HANDWERKS FÜR MASSGESCHNEIDERTE HAUSTECHNIK

## FINANZIERUNG



Interhyp Leipzig  
Brühl 67 I 04109 Leipzig  
Telefon: 0341 989748 - 100  
info@interhyp.de

## HAUSBAU



Lechner Massivhaus GmbH  
Querstraße 15-17  
04103 Leipzig  
Tel. 0341-941 12 55  
www.klimapor-musterhaus.de  
info@klimapor-musterhaus.de

## RAUM AUSSTATTER



Niedersedlitzer Straße 68  
01257 Dresden  
Tel.: 03 51 / 28 55 60 0  
Fax: 03 51 / 28 55 63 0

Eisenbahnstraße 2  
01097 Dresden  
Tel.: 03 51 / 84 71 70 0  
Fax: 03 51 / 84 71 70 20

Christoph-Lüders-Str. 36c  
02826 Görlitz  
Tel.: 03 581 / 31 81 72  
Fax: 03 581 / 31 81 73

## Treppen



Ihr bundesweiter Partner für Treppen:  
Treppenmeister Partnerzentrum  
Emminger Straße 39, 71131 Jettingen  
Tel. (07452) 8860  
info@treppenmeister.com  
www.treppenmeister.com

## DACH



INNUNGSFACHBETRIEB  
Lausener Straße 18  
04207 Leipzig/ Lausen  
Telefon: 0341 9412074  
Mobil: 0172 3193678  
dachdecker-poehnitzsch@t-online.de

## BAD



Fliesenland  
Braunstraße 15 • 04347 Leipzig  
Tel.: 0341 24 555- 0  
Fax.: 0341 24 555- 55  
www.fliesenland-leipzig.de

## DACH



Inh. Denny Hartmann - Maik Hartmann

Hartmann Trockenbau  
August-Bebel-Str. 25  
04571 Rötha  
Telefon: 034299 809126  
Mobil: 0179 5451762  
E-mail: Har.Trock@web.de

## GARDINEN / WOHNEN

Wittenberger Straße 3  
04129 Leipzig  
Telefon +49 341 . 909 88 - 60  
leipzig@garden-bender.de



www.garden-bender.de www.garden-bender.de www.garden-bender.de

## KÜCHE



Otto-Schill-Straße 1  
04109 Leipzig  
Tel.: (03 41) 4 77 21 33  
Fax: (03 41) 4 77 21 36  
info@kuechenfuchs.de

## SONNENSCHUTZSYSTEME UND ROLLLADEN



Markisen - Terrassenüberdachungen - Rolllöre - Insektenschutz - Wintergarten-Rollladensystem  
Klenaustraße 9 • 04288 Leipzig • Telefon: 034297 - 141335 • Fax: 034297 - 14553  
Mail: werner@sonnenschutzsysteme-leipzig.de • www.Sonnenschutzsysteme-Leipzig.de

## ZEITSCHRIFTEN



Das Hausbesitzer-Magazin

Ihr direkter Draht zu uns  
Leipzig: 0341-6010017 und  
Regionalbüro Dresden: 0351-3160874  
www.hausundmarkt-mitte.de



# excellent

Die Heizung im Schornstein

**PLEWA**

[www.plewa-excellent.de](http://www.plewa-excellent.de)

Der **PLEWA -excellent** kann nicht nur aus Stückholz Wärme und Warmwasser erzeugen, sondern auch komfortabel und vollautomatisch mit Pellets beheizt werden.

**Raumheizleistung:**  
3,0 kW

**Nennwärmeleistung:**  
8,7 kW

**Wasserleistung:**  
5,7 kW

**Wirkungsgrad:**  
Pellets: 95 %

**Fassungsvermögen**  
Pellet-Modul:  
max. 30 kg

- raumluftunabhängiges Wohlfühlfeuer
- beheizbar mit Scheitholz und/oder Pellets
- Passivhaus geeignet
- werkseitig vorgefertigt
- freie Gestaltbarkeit des Außenmantels
- geringer Platzbedarf
- große Sichtscheibe

**Ganzhausheizung für Pellets und Stückholz - mit Kuschelfeuereffekt**